SILVERCREST®

DIGITAL SPOON SCALE
DIGITALE LÖFFELWAAGE
CUILLÈRE BALANCE DIGITALE
SDL 300 C2

(GB) (IE)
DIGITAL SPOON SCALE
Operating instructions

(DE) (AT) (CH)
DIGITALE LÖFFELWAAGE
Bedienungsanleitung

(FR) (BE)
CUILLÈRE BALANCE DIGITALE
Mode d'emploi

(NL) (BE)
DIGITALE LEPELWEEGSCHAAL
Gebruiksaanwijzing

(CZ)
DIGITÁLNÍ LŽÍCOVÁ VÁHA
Návod k obsluze

(PL)
CYFROWA WAGA ŁYŻKOWA
Instrukcja obsługi

(SK)
DIGITÁLNA LYŽICOVÁ VÁHA
Návod na obsluhu

(ES)
BÁSCULA DIGITAL DE CUCHARA
Instrucciones de uso

(DK)
DIGITAL SKEVÆGT
Betjeningsvejledning

(IT)
BILANCIA DIGITALE A CUCCHIAIO
Istruzioni per l'uso

(HU)
DIGITÁLIS KANÁLMÉRLEG
Használati utasítás

(SI)
DIGITALNA TEHTNICA V OBLIKI ŽLICE
Navodila za uporabo

(HR)
DIGITALNA VAGA U OBLIKU ŽLICE
Upute za upotrebu

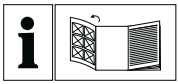
(RO)
LINGURĂ CU CÂNTAR DIGITAL
Instrucțiuni de utilizare

(BG)
ДИГИТАЛНА МЕРИТЕЛНА ЛЪЖИЦА
Ръководство за експлоатация

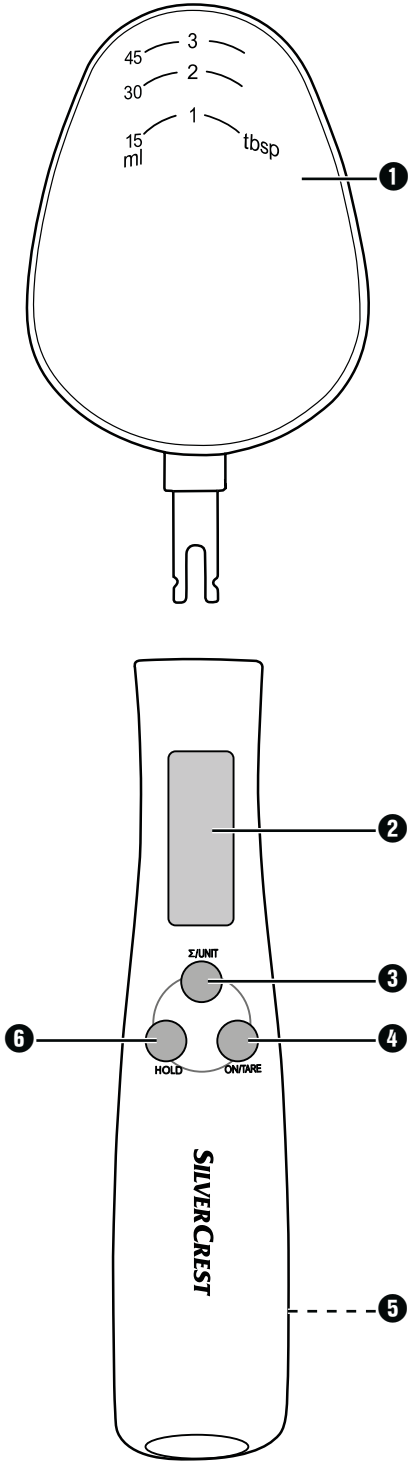
(GR)
ΨΗΦΙΑΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΤΑΛΙ
Οδηγίες χρήσης

IAN 415997_2210

(FR) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	15
FR / BE	Mode d'emploi	Page	29
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	47
CZ	Návod k obsluze	Strana	61
PL	Instrukcja obsługi	Strona	75
SK	Návod na obsluhu	Strana	89
ES	Instrucciones de uso	Página	103
DK	Betjeningsvejledning	Side	117
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	131
HU	Használati utasítás	Oldal	145
SI	Navodila za uporabo	Stran	159
HR	Upute za upotrebu	Stranica	171
RO	Instrucţiuni de utilizare	Pagina	185
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	199
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	215


45
30
15
ml
3
2
1
tbsp
1
2
Σ/UNIT
3
6
4
HOLD
ON/TARE
SILVERCREST
5

Contents

Introduction 2

Intended use 2

Package contents. 2

Appliance description 2

Technical details. 2

Safety information 3

Safety instructions for handling batteries 5

Operation. 7

Using the appliance. 7

Simple measurement 7

Totalising function. 7

TARE function/measuring in a container 8

Measuring liquids. 8

Hold function (HOLD) 8

Changing the batteries 8

Error messages 9

Cleaning and care 9

Disposal 10

Disposal of the appliance. 10

Disposal of the packaging 11

Disposal of batteries 11

Kompernass Handels GmbH warranty . . . 12

Service 14

Importer 14

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.
The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for weighing small quantities. This appliance is intended solely for use in private households. It is not suitable for commercial use!

Package contents

- Digital Spoon Scale
- 2 x 1.5 V AAA/LR03 batteries
- Operating instructions

NOTE

► Before using the appliance for the first time, check the package contents to ensure that it is complete and free of visible damage. Remove all packaging materials.

Appliance description

❶ Spoon
❷ Display
❸ ∑/UNIT button
❹ ON/TARE button
❺ Battery compartment
❻ HOLD button

Technical details

Power supply:	2 x 1.5 V ⎓ (DC) AAA, LR03
Measurement range:	1–300 g in 0.1 g steps 0.05–10.58 oz in 0.005 oz steps

Max. quantity for each individual measurement:	300 g/10.58 oz
Max. quantity for cumulative measurements:	3000 g/105.8 oz
Measuring accuracy:	0.1 g/0.005 oz

All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

Safety information

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time, and retain them for future reference. Please pass these operating instructions on to any future owner(s).

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

⚠ WARNING!
RISK OF INJURY!

- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department.
  Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Defective components must always be replaced with genuine replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Never place hot food/liquids in the spoon!
- Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- Do not leave objects in the spoon when the appliance is not being used.
- Protect the scales from impacts, moisture, dust, chemicals, extremes of temperature and keep them away from heat sources (ovens, radiators).
- Do not press the buttons with excessive force or sharp objects.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not expose the appliance to high temperatures or strong electromagnetic fields (e.g. mobile phones).

Safety instructions for handling batteries

Mishandling batteries can cause fires, explosions, leakages of dangerous chemicals or other hazards!

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use the stated battery type.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove the batteries from the appliance before recharging them.
- Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.
- Never open or deform batteries.
- Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the appliance and dispose of them safely.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
- Always ensure that the batteries are installed in the appliance with the correctly aligned polarity.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the appliance.
- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and appliance contacts with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In the event of exposure to the chemicals, wash the affected area with plenty of water and seek medical advice immediately.

Operation

- Clean all parts as described in the section “Cleaning and care”.
- Open the lid of the battery compartment ❺ and insert two 1.5 V AAA/LR03 batteries. Ensure that the battery has the correct polarity.
- Close the battery compartment ❺. "0.0 g" appears on the display ❷. The appliance is now ready for use.
- To change the units, press the ∑/UNIT ❸ button until "0.000 oz" appears on the display ❷.

Using the appliance

Simple measurement

- Switch the appliance on using the ON/TARE button ❹.
- Place the spoon ❶ with the contents to be weighed on a level surface and hold the rear end firmly to prevent the appliance from tipping.

or

- Hold the appliance horizontally in your hand and keep it as still as possible.
- To turn the appliance off, press and hold the ON/TARE ❹ button until the display ❷ goes out.

or

- Wait for approx. 60 seconds. The appliance switches itself off automatically.

Totalising function

You can add individual measurements (max. 300 g per measurement) together.

- Press the ON/TARE ❹ button and carry out the first measurement.
- Press the ∑/UNIT button ❸ button. "∑" and the weight of the material on the scale appear on the display ❷.
- Remove the material from the spoon ❶ and add the next portion of material to be weighed. The weight of the new material is now added to the previous weight on the display ❷ and the total weight is shown.

- You can repeat this procedure until you have reached 3000 g in total weight. If 3000 g is exceeded, the display ❷ shows "0-Ld".

NOTE

► You cannot use the TARE function while you are adding weights!

TARE function/measuring in a container

- If you want to weigh food in another container, place the container in the spoon ❶ first.
- Then press the ON/TARE button ❹ to reset the display to zero.
- When you add the food to the container, only the weight of the food itself will be displayed. If you take the container with the food off the spoon ❶, a negative value will be displayed.
- Now press the ON/TARE button ❹ again to return to the normal weighing mode.

Measuring liquids

The scale in the spoon ❶ can be used for measuring liquids (15–45 ml or 1–3 tablespoons).

However, due to optical displacement, differences of up to 15% can occur.

Hold function (HOLD)

If you press the HOLD button ❻ while a weight is being displayed, the weight display will be retained even if you remove the contents from the spoon ❶.

If you then press the HOLD button ❻ again, you will deactivate the hold function and the current weight will be displayed again.

Changing the batteries

As soon as the battery becomes low, the "🔋" symbol will be shown on the display ❷ to remind you to replace the battery soon. When "Lo" appears on the display ❷, the battery is empty.
You should then replace the battery:

- Remove the cover of the battery compartment ❺.
- Take out the empty battery, and replace it with a new 1.5 V AAA/LR03 battery. Ensure that the battery has the correct polarity.
- Close the battery compartment ❺.

Error messages

[out?] - "OUTZero": There is already more than 30 g weight in the spoon ❶ when the scale is switched on. Remove the weight from the spoon ❶ and then switch the appliance back on again.

[UnSt] - „UNSTable“: The appliance is not being held stably/level while being switched on. Place the appliance on a stable support/hold the appliance level and still in your hand.

– The batteries are low. The batteries will need to be replaced soon!

[Lo] – The batteries are dead. Replace the batteries!

[O-Ld] - Overload! The material in the spoon ❶ is heavier than the maximum allowed weight! Remove some material from the spoon ❶!

Cleaning and care

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

Do not use abrasive or chemical cleaning materials. These will damage the surface of the appliance!

- Clean the appliance with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

NOTE

You can remove the spoon ❶ from the spoon handle and clean it separately in the dishwasher.

- Ensure that the appliance is properly dry before re-using it.

Disposal

Applies only to France:

The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

Disposal of the appliance

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

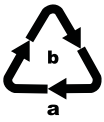
If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point.

In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging

The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary.

The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Disposal of batteries

Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 415997_2210 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 415997_2210.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 101010
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 415997_2210

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 16

Bestimmungsgemäße Verwendung 16

Lieferumfang 16

Gerätebeschreibung 16

Technische Daten 16

Sicherheitshinweise 17

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien 19

Inbetriebnahme 21

Gerät benutzen 21

Einfache Messung 21

Summierfunktion 21

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter 22

Messen von Flüssigkeiten 22

Halte-Funktion (HOLD) 22

Batteriewechsel 23

Fehlermeldungen 23

Reinigen und Pflegen 23

Entsorgung 24

Gerät entsorgen 24

Verpackung entsorgen 25

Batterien entsorgen 26

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. 26

Service 28

Importeur 28

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Abwiegen von kleinen Mengen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

- Digitale Löffelwaage
- 2 Batterien 1,5 V AAA, LR03
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

► Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Gerätebeschreibung

❶ Löffel
❷ Display
❸ Taste ∑/UNIT
❹ Taste ON/TARE
❺ Batteriefach
❻ Taste HOLD

Technische Daten

Stromversorgung:	2 x 1,5 V ⎓ (Gleichstrom) AAA, LR03
Messbereich:	1 – 300 g in 0,1 g-Schritten 0,05 – 10,58 oz in 0,005 oz-Schritten

Max. Menge
je einzelner Messung: 300 g / 10,58 oz
Max. Menge addierter
Messungen: 3000 g / 105,8 oz
Messgenauigkeit: 0,1 g / 0,005 oz

Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Füllen Sie keine heißen Lebensmittel/Flüssigkeiten in den Löffel!
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Legen Sie keine Gegenstände in den Löffel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Tasten.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefone) aus.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Inbetriebnahme

- Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „***Reinigen und Pflegen***“ beschrieben.
- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs ❺ und legen Sie die zwei Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- Schließen Sie das Batteriefach ❺ wieder. Im Display ❷ erscheint „0,0 g“. Das Gerät ist betriebsbereit.
- Um die Einheit zu wechseln, drücken Sie die Taste ∑/UNIT ❸ so lange, bis im Display ❷ „0,000 oz“ erscheint.

Gerät benutzen

Einfache Messung

- Schalten Sie das Gerät ggf. mit der Taste ON/TARE ❹ ein.
- Legen Sie den Löffel ❶ mit dem zu wiegenden Inhalt auf eine ebene Fläche und halten Sie das hintere Ende fest, um das Gerät am Kippen zu hindern.

oder

- Halten Sie das Gerät möglichst ruhig und waagerecht in der Hand.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste ON/TARE ❹, bis das Display ❷ erlischt.

oder

- Warten Sie ca. 60 Sekunden ab. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Summierfunktion

Sie können einzelne Messungen (je Messung max. 300 g Gewicht) addieren.

- Drücken Sie die Taste ON/TARE ❹ und führen Sie die erste Messung durch.
- Drücken Sie die Taste ∑/ UNIT ❸. Im Display ❷ erscheint „∑“ und das Gewicht des eingefüllten Wiegegutes.

- Entfernen Sie das Wiegegut aus dem Löffel ❶ und füllen Sie das zu addierende hinein. Im Display ❷ wird das Gewicht des neuen Wiegegutes zu dem vorherigen Gewicht addiert und das Gesamtgewicht angezeigt.
- Sie können diesen Vorgang so oft wiederholen, bis 3000 g Gesamtgewicht erreicht sind. Werden 3000 g überschritten, zeigt das Display ❷ „ 0-Ld “ an.

HINWEIS

► Während Sie Werte addieren, können Sie die TARE-Funktion nicht nutzen!

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter

- Wenn Sie ein Lebensmittel in einem anderen Behälter wiegen wollen, geben Sie zuerst den Behälter in den Löffel ❶.
- Drücken Sie dann die Taste ON/TARE ❹, um die Anzeige wieder auf Null zu setzen.
- Wenn Sie nun das Lebensmittel in den Behälter füllen, wird nur das Gewicht des Lebensmittels angezeigt.
  Nehmen Sie den Behälter mit dem Lebensmittel von dem Löffel ❶, wird ein negativer Wert angezeigt.
- Drücken Sie erneut die Taste ON/TARE ❹, um wieder in den normalen Wiegemodus zu gelangen.

Messen von Flüssigkeiten

Die Skala im Löffel ❶ kann zum Messen von Flüssigkeiten verwendet werden (15 - 45 ml oder 1 - 3 Esslöffel).

Es kann jedoch aufgrund von Wahrnehmungsfehlern zu einer Differenz von bis zu 15 % kommen.

Halte-Funktion (HOLD)

Durch Drücken der Taste HOLD ❻ während ein Gewicht angezeigt wird bleibt die Gewichtsanzeige erhalten, auch wenn Sie den Inhalt aus dem Löffel ❶ nehmen.

Durch erneutes Drücken der Taste HOLD ❻ deaktivieren Sie die Halte-Funktion und das aktuelle Gewicht wird wieder angezeigt.

Batteriewechsel

Sobald die Batterien schwach werden, erscheint im Display ❷ das Symbol „ ▯ “ und erinnert Sie so daran, bald die Batterien zu wechseln. Sobald im Display ❷ „ Lo “ erscheint, sind die Batterien verbraucht. Wechseln Sie dann die Batterien aus:

- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs ❺.
- Entfernen Sie die leeren Batterien und legen Sie zwei neue Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- Schließen Sie das Batteriefach ❺ wieder.

Fehlermeldungen

Out? – „OUTZero“: beim Einschalten der Waage befinden sich schon mehr als 30 g Gewicht im Löffel ❶. Nehmen Sie das Gewicht vom Löffel ❶ und schalten Sie das Gerät erneut ein.

UNSt – „UNSTable“: das Gerät liegt während des Einschaltens nicht stabil/wird nicht gerade gehalten. Legen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage/ halten Sie das Gerät immer gerade und ruhig in der Hand.

▯ – Die Batterien sind schwach. Die Batterien müssen bald ausgetauscht werden!

Lo – Die Batterien sind leer. Tauschen Sie die Batterien aus!

O-Ld – Überladen! Das in den Löffel ❶ eingefüllte Gewicht überschreitet das Maximalgewicht! Entfernen Sie Gewicht aus dem Löffel ❶!

Reinigen und Pflegen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an!

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

HINWEIS

Den Löffel ❶ können Sie zur Reinigung vom Löffelstiel abnehmen und separat in der Spülmaschine reinigen.

- Trocknen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung gut ab.

Entsorgung

Für Frankreich gilt:

Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Gerät entsorgen

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurück-zugeben.

Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebens-mittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

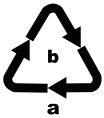
Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen

Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 415997_2210 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 415997_2210 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 415997_2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction 30

Utilisation conforme 30

Matériel livré 30

Description de l'appareil 30

Caractéristiques techniques 30

Consignes de sécurité 31

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles/batteries 33

Mise en service 35

Utilisation de l'appareil 35

Mesure simple 35

Fonction d'addition 35

Fonction TARE/Mesurer dans un récipient 36

Mesurer des liquides 36

Fonction de retenue (HOLD) 37

Changement des piles 37

Messages d'erreur 37

Nettoyage et entretien 38

Recyclage 38

Recyclage de l'appareil 38

Recyclage de l'emballage 39

Recyclage des piles/batteries 40

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France 40

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique 44

Service après-vente 46

Importateur 46

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil sert exclusivement à peser de petites quantités. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles !

Matériel livré

- Cuillère balance digitale
- 2 piles 1,5 V AAA, LR03
- Mode d'emploi

REMARQUE

► Avant de mettre en service l'appareil, assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et qu'il ne présente pas de dommages visibles. Retirez tous les éléments d'emballage.

Description de l'appareil

❶ Cuillère
❷ Écran
❸ Touche ∑/UNIT
❹ Touche ON/TARE
❺ Compartiment à piles
❻ Touche HOLD

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique :	2 x 1,5 V ⎓ (Courant continu) AAA, LR03
Plage de mesure :	1 – 300 g par pas de 0,1 g
	0,05 – 10,58 oz par pas de 0,005 oz

Quantité maximale à chaque mesure :	300 g / 10,58 oz
Quantité maximale des mesures additionnées :	3000 g / 105,8 oz
Précision de mesure :	0,1 g / 0,005 oz

Tous les éléments de cet appareil, entrant en contact avec les aliments sont approuvés pour le contact alimentaire.

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver en vue d'une réutilisation ultérieure. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les critères de sécurité sont remplis.
- Ne versez aucun produit alimentaire/liquide très chaud dans la cuillère !
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Lorsque l'appareil ne sert pas, ne posez aucun objet sur la cuillère.
- Protégez la balance des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, des fortes variations de températures et de sources de chaleur trop proches (fours, radiateurs).
- N'appuyez pas sur les touches avec violence ou à l'aide d'objets pointus.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'exposez pas l'appareil à de hautes températures ou à des champs électromagnétiques puissants (par ex. des téléphones portables).

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles/batteries

Une manipulation incorrecte des piles/batteries peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Ne permettez jamais aux enfants de manipuler des piles/batteries.
- Veillez à ce que personne n'avale de pile/batterie.
- Si vous ou une autre personne avez avalé une pile/batterie, consultez immédiatement un médecin.
- Utilisez exclusivement le type de pile/batterie indiqué.
- Ne rechargez jamais les piles non rechargeables.
- Retirez les batteries de l'appareil avant de les recharger.
- Ne jetez jamais les piles/batteries au feu.
- N'exposez jamais les piles/batteries à des températures élevées et ne les laissez jamais directement au soleil.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- N'ouvrez ou ne déformez jamais des piles/batteries.
- Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement.
- Retirez les piles/batteries vides/épuisées de l'appareil et veillez à une élimination sûre.
- N'utilisez pas de types de piles/batteries différents ou de piles/batteries neuves et usagées ensembles.
- Placez toujours les piles/batteries avec la bonne polarité dans l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles/batteries.
- Vérifiez régulièrement les piles/batteries. Les piles/batteries qui fuient peuvent provoquer des blessures et endommager l'appareil.
- Enfilez des gants avant de manipuler des piles/batteries qui ont fui ! Nettoyez les contacts des piles/batteries et de l'appareil ainsi que le compartiment à piles/batteries avec un chiffon sec. Évitez tout contact de la peau et des muqueuses, et notamment des yeux, avec les produits chimiques. En cas de contact, rincez les produits chimiques avec beaucoup d'eau et consultez immédiatement un médecin.

Mise en service

- Nettoyez toutes les pièces comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles ❺ et introduisez deux piles de type 1,5 V AAA, LR03. Veillez à ne pas permuter les polarités.
- Refermez le compartiment à piles ❺. L'écran ❷ indique la mention "0,0 g". L'appareil est prêt à être utilisé.
- Pour changer d'unité, appuyez sur la touche ∑/UNIT ❸ jusqu'à ce que "0,000 oz" apparaisse à l'écran ❷.

Utilisation de l'appareil

Mesure simple

- Allumez l'appareil si nécessaire avec la touche ON/TARE ❹.
- Posez la cuillère ❶ avec le contenu à peser sur une surface plane et tenez fermement l'extrémité arrière pour empêcher l'appareil de se renverser.

ou

- Tenez l'appareil le plus calmement possible et à l'horizontale dans la main.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez et maintenez la touche ON/TARE ❹ appuyée jusqu'à ce que l'écran ❷ s'éteigne.

ou

- Attendez environ 60 secondes. L'appareil s'éteint automatiquement.

Fonction d'addition

Vous pouvez additionner les mesures individuelles (poids de 300 g maximum par mesure).

- Appuyez sur la touche ON/TARE ❹ et exécutez la première mesure.
- Appuyez sur la touche ∑/UNIT ❸. L'écran ❷ indique "∑" ainsi que le poids du produit à peser.
- Retirez le produit pesé de la cuillère ❶ puis versez dedans le produit dont vous voulez ajouter le poids. À l'écran ❷ la cuillère additionne le poids du nouveau produit pesé et le poids précédent puis affiche le poids total.

- Vous pouvez répéter cette opération un nombre quelconque de fois jusqu'à un poids total de 3000 g. Si les 3000 g sont dépassés, l'écran ❷ affiche "0-Ld".

REMARQUE

► Pendant que vous additionnez les valeurs, vous ne pouvez pas utiliser la fonction TARE !

Fonction TARE/Mesurer dans un récipient

- Si vous voulez peser un produit alimentaire dans un autre récipient, commencez par placer le récipient sur la cuillère ❶.
- Ensuite, appuyez sur la touche ON/TARE ❹ pour remettre l'affichage sur zéro.
- Si maintenant vous versez le produit alimentaire dans le récipient, seul le poids du produit alimentaire s'affiche.
  De la cuillère ❶, retirez le récipient contenant le produit alimentaire ; une valeur négative s'affiche.
- Appuyez à nouveau sur la touche ON/TARE ❹, pour revenir au mode de pesée normal.

Mesurer des liquides

L'échelle graduée que comporte la cuillère ❶ peut servir à mesurer des liquides (15 - 45 ml ou 1-3 cuillères à soupe).

Toutefois et en raison d'erreurs de perception, la différence peut atteindre jusqu'à 15 %.

Fonction de retenue (HOLD)

En appuyant sur la touche HOLD ❻ pendant qu'un poids s'affiche, le poids demeure affiché même si vous retirez le contenu de la cuillère ❶.

Le fait d'appuyer à nouveau sur la touche HOLD ❻ vous permet de désactiver la fonction de retenue et d'afficher le poids actuel.

Changement des piles

Dès que les piles faiblissent, le symbole "🔋" s'affiche à l'écran ❷ et vous rappelle de changer les piles. Dès que le symbole "lo" s'affiche à l'écran ❷, les piles sont usées.
Dans ce cas, changez les piles :

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles ❺.
- Retirez les piles usées et introduisez deux piles neuves du type 1,5 V AAA, LR03. Veillez à ne pas permuter les polarités.
- Refermez le compartiment à piles ❺.

Messages d'erreur

out2 – "OUTZero" : à l'allumage, plus de 30 g de produit se trouvent déjà dans la cuillère ❶. Retirez le produit de la cuillère ❶ puis rallumez l'appareil.

UnSt – «UNSTable» : l'appareil n'est pas tenu de manière stable/n'est pas tenu à l'horizontale durant l'allumage. Posez l'appareil sur une surface stable/ tenez-le à l'horizontale et calmement dans la main.

🔋 – Les piles sont faibles. Les piles doivent bientôt être remplacées !

lo – Les piles sont vides. Remplacez les piles !

O-Ld – Surcharge ! Le poids de produit versé dans la cuillère ❶ dépasse le poids maximal ! Réduisez le poids dans la cuillère ❶ !

Nettoyage et entretien

ATTENTION !
RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou chimiques. Ils attaquent la surface de l'appareil !

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de liquide vaisselle doux sur la lavette.

REMARQUE

Pour nettoyer la cuillère ❶, vous pouvez la détacher du manche et la laver séparément au lave-vaisselle.

- Séchez bien l'appareil avant de le réutiliser.

Recyclage

Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Recyclage de l'appareil

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

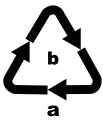
Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rapportez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Recyclage des piles/batteries

Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Les métaux lourds qu'elles contiennent sont repérés par les lettres suivantes sous le symbole : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rapportez-les au contraire à un point de collecte séparé.

Ne rapportez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
   - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
   - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 415997_2210 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 415997_2210.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 415997_2210 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 415997_2210.

Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 415997_2210

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding 48

Gebruik in overeenstemming met bestemming 48

Inhoud van het pakket 48

Apparaatbeschrijving 48

Technische gegevens 48

Veiligheidsvoorschriften 49

Veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen 51

Ingebruikname 53

Apparaat gebruiken 53

Afzonderlijke meting. 53

Cumuleerfunctie 54

TARE-functie/meten in een schaal of verpakking 54

Meten van vloeistoffen 55

Vasthoudfunctie (HOLD). 55

Batterijen vervangen 55

Foutmeldingen 55

Reiniging en onderhoud 56

Afvoeren 56

Apparaat afvoeren. 56

Verpakking afvoeren 57

Batterijen/accu's afvoeren 58

Garantie van Kompernaß Handels GmbH 58

Service 60

Importeur 60

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het wegen van kleine hoeveelheden. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het niet bedrijfsmatig!

Inhoud van het pakket

- Digitale lepelweegschaal
- 2 batterijen 1,5 V AAA, LR03
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

► Controleer de inhoud van het pakket voor ingebruikname op volledigheid en eventueel zichtbare beschadigingen. Verwijder alle verpakkingsmateriaal.

Apparaatbeschrijving

❶ Lepel
❷ Display
❸ Toets ∑/ UNIT
❹ Toets ON/TARE
❺ Batterijvak
❻ Toets HOLD

Technische gegevens

Voeding:	2 x 1,5 V ⎓ (gelijkstroom) AAA, LR03
Meetbereik:	1 – 300 g in stappen van 0,1 g
	0,05 –10,58 oz in stappen van 0,005 oz

Max. hoeveelheid per afzonderlijke meting:	300 g / 10,58 oz
Max. hoeveelheid gecumuleerde metingen:	3000 g / 105,8 oz
Meetnauwkeurigheid:	0,1 g / 0,005 oz

Alle delen van het apparaat die in aanraking komen met levensmiddelen, zijn levensmiddelveilig.

Veiligheidsvoorschriften

Lees vóór het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Geef de gebruiksaanwijzing mee als u het product doorgeeft aan een derde.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Laat reparaties aan het apparaat alleen door erkende vakbedrijven of door de klantenservice uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen bij gebruik van originele vervangingsonderdelen wordt aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften voldaan.
- Doe geen hete levensmiddelen/vloeistoffen in de lepel!
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Leg geen voorwerpen in de lepel wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Bescherm de weegschaal tegen stoten, vochtigheid, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen die te dichtbij zijn (ovens, verwarmingen).
- Druk niet met geweld of met puntige voorwerpen op de toetsen.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons).

Veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen

Een verkeerde omgang met batterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkage van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Sta nooit toe dat de batterijen in kinderhanden terechtkomen.
- Zorg ervoor dat niemand batterijen inslikt.
- Zoek onmiddellijk medische hulp als u of iemand anders een batterij heeft ingeslikt.
- Gebruik uitsluitend het gespecificeerde type batterij.
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.
- Haal oplaadbare batterijen uit het apparaat voordat u ze oplaadt.
- Gooi batterijen nooit in het vuur of in water.
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen en direct zonlicht.
- Maak batterijen nooit open en vervorm ze nooit.
- Sluit de aansluitklemmen niet kort.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Haal lege batterijen uit het apparaat en voer ze op veilige wijze af.
- Gebruik geen verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen samen.
- Plaats batterijen altijd met de juiste polariteit in het apparaat.
- Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende batterijen kunnen letsel tot gevolg hebben en schade aan het apparaat veroorzaken.
- Trek bij lekkende batterijen veiligheidshandschoenen aan! Reinig de contacten van de batterijen en het apparaat en het batterijvak met een droge doek. Vermijd contact van huid en slijmvliezen, in het bijzonder de ogen, met de chemicaliën. Spoel bij contact met de chemicaliën met veel water en zoek onmiddellijk medische hulp.

Ingebruikname

- Reinig alle onderdelen zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.
- Open het deksel van het batterijvak ❺ en plaats de twee batterijen van het type 1,5 V AAA, LR03. Let daarbij op de juiste stand van de polen.
- Sluit het batterijvak ❺ weer.
  Op het display ❷ verschijnt “0,0 g”.
  Het apparaat is klaar voor gebruik.
- Om de gewichtseenheid te wijzigen, drukt u zolang op de toets ∑/ UNIT ❸ tot op het display ❷ “0,000 oz” verschijnt.

Apparaat gebruiken

Afzonderlijke meting

- Schakel het apparaat zo nodig in met de toets ON/TARE ❹.
- Leg de lepel ❶ met daarin de te wegen inhoud op een vlakke ondergrond en houd het achterste uiteinde vast om te voorkomen dat het apparaat omkantelt.

of

- Houd het apparaat zo rustig en horizontaal mogelijk in de hand.
- Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de toets ON/TARE ❹ ingedrukt tot het display ❷ uitgaat.

of

- Wacht ca. 60 seconden. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

Cumuleerfunctie

U kunt afzonderlijke metingen (per meting max. 300 g gewicht) bij elkaar optellen.

- Druk op de toets ON/TARE ❹ en voer de eerste meting uit.
- Druk op de toets ∑/ UNIT ❸. Op het display ❷ verschijnt "∑" en het gewicht van de inhoud van de lepel.
- Haal de inhoud uit de lepel ❶ en voeg het volgende weeggoed toe. Op het display ❷ wordt het gewicht van wat op de lepel ligt opgeteld bij het vorige weegresultaat en wordt het totaalgewicht aangegeven.
- U kunt deze procedure herhalen tot een totaalgewicht van 3000 g is bereikt. Als de 3000 g wordt overschreden, verschijnt op het display ❷ " 0-Ld ".

OPMERKING

► Tijdens het optellen van waarden kunt u de TARE-functie niet gebruiken!

TARE-functie/meten in een schaal of verpakking

- Wanneer u levensmiddelen wilt wegen in een schaal of verpakking, plaatst u eerst de lege schaal/verpakking in de lepel ❶.
- Druk dan op de toets ON/TARE ❹ om de weergave weer op nul te zetten.
- Wanneer u nu het levensmiddel in de verpakking doet, wordt alleen het gewicht van het levensmiddel aangegeven.
  Als u de verpakking met het levensmiddel van de lepel ❶ haalt, wordt er een negatieve waarde aangegeven.
- Druk nogmaals op de toets ON/TARE ❹ om terug te gaan naar de normale weegmodus.

Meten van vloeistoffen

De schaal in de lepel ❶ kan worden gebruikt voor het meten van vloeistoffen (15 – 45 ml of 1 – 3 eetlepels).

Door waarnemingsfouten kan er echter een verschil van maximaal 15% ontstaan.

Vasthoudfunctie (HOLD)

Door op de toets HOLD ❻ te drukken terwijl er een gewicht wordt aangegeven, blijft de gewichtsindicatie behouden, ook als u de inhoud uit de lepel ❶ haalt.

Door opnieuw op de toets HOLD ❻ te drukken, deactiveert u de vasthoudfunctie en wordt het actuele gewicht weer aangegeven.

Batterijen vervangen

Zodra de batterijen leegraken, verschijnt op het display ❷ het symbool " " om u erop te wijzen dat de batterijen spoedig moeten worden vervangen.
Zodra op het display ❷ " Lo " verschijnt, zijn de batterijen leeg.
Vervang dan de batterijen:

- Open het deksel van het batterijvak ❺.
- Verwijder de lege batterijen en plaats twee nieuwe batterijen van het type 1,5 V AAA, LR03. Let daarbij op de juiste stand van de polen.
- Sluit het batterijvak ❺ weer.

Foutmeldingen

out2 – "OUTZero": bij het inschakelen van de weeglepel bevindt zich al meer dan 30 g gewicht in de lepel ❶. Haal het gewicht van de lepel ❶ en schakel het apparaat opnieuw in.

UnSt – "UNSTable": het apparaat ligt niet stabiel/ wordt niet recht gehouden. Leg het apparaat op een stabiele ondergrond/houd het apparaat recht en rustig in de hand.

– De batterijen zijn bijna leeg. De batterijen moeten binnenkort worden vervangen!

Lo – De batterijen zijn leeg. Vervang de batterijen!

O-Ld – Overbelasting! Het gewicht in de lepel ❶ overschrijdt het maximale gewicht!
Verminder het gewicht in de lepel ❶!

Reiniging en onderhoud

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan!

- Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek.

OPMERKING

U kunt de lepel ❶ van de steel afnemen en afzonderlijk in de vaatwasser reinigen.

- Droog het apparaat goed af voordat u het opnieuw gebruikt.

Afvoeren

Geldt alleen voor Frankrijk:

Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

Apparaat afvoeren

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

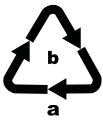
Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Verpakking afvoeren

De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

Batterijen/accu's afvoeren

Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

De zware metalen worden aangeduid met letters onder het symbool: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in.

Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 415997_2210 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.

- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 415997_2210 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 415997_2210

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 62

Použití v souladu s určením 62

Rozsah dodávky 62

Popis přístroje 62

Technické údaje 62

Bezpečnostní pokyny 63

Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi 65

Uvedení do provozu 66

Používání přístroje 67

Jednoduché měření 67

Sčítací funkce 67

Funkce TARE / měření v nádobě 67

Měření kapalin 68

Funkce podržení (HOLD) 68

Výměna baterie 68

Chybová hlášení 68

Čištění a údržba 69

Likvidace 69

Likvidace přístroje 70

Likvidace obalu 70

Likvidace baterií 71

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH 71

Servis 73

Dovozce 73

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k odvažování malých množství. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nepoužívejte jej pro komerční účely!

Rozsah dodávky

- Digitální lžícová váha
- 2 baterie 1,5 V AAA, LR03
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

► Před prvním použitím zkontrolujte, zda je zakoupené zboží kompletní a zda případně nevykazuje viditelná poškození. Odstraňte veškerý obalový materiál.

Popis přístroje

❶ lžíce
❷ displej
❸ tlačítko ∑/UNIT
❹ tlačítko ON/TARE
❺ přihrádka na baterie
❻ tlačítko HOLD

Technické údaje

Napájení:	2 x 1,5 V ⎓ (stejnosměrný proud) AAA, LR03
Rozsah měření:	1–300 g v krocích 0,1 g
	0,05–10,58 oz v krocích 0,005 oz

Max. množství na jedno měření:	300 g / 10,58 oz
Max. množství sčítaných měření:	3000 g / 105,8 oz
Přesnost měření:	0,1 g / 0,005 oz

Všechny části tohoto přístroje, přicházející do styku s potravinami, jsou bezpečné pro potraviny.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro pozdější potřebu. V případě předání přístroje třetí osobě předejte také tento návod.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Zkontrolujte před použitím přístroje, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Opravy na zařízení nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Vadné součástky smějí být nahrazovány pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Lžíci neplňte horkými potravinami či kapalinami!
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Do lžíce nevkládejte žádné předměty, když ji nepoužíváte.
- Chraňte váhu před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla (trouby, topná tělesa).
- Netiskněte tlačítka silou ani špičatými předměty.
- Přístroj nevystavujte vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým polím (např. mobilní telefony).

Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi

V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nikdy nedovolte, aby se baterie dostaly do rukou dětem.
- Dbejte na to, aby nedošlo ke spolknutí baterií.
- Pokud dojde ke spolknutí baterie vámi nebo jinou osobou, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
- Používejte výlučně uvedený typ baterie.
- Nedobíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte.
- Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z přístroje.
- Baterie nikdy nevhazujte do ohně nebo vody.
- Baterie nevystavujte vysokým teplotám a přímému slunečnímu záření.
- Baterie neotevírejte ani nedeformujte.
- Nezkratujte připojovací svorky.
- Z přístroje odstraňte vybité baterie a bezpečně je zlikvidujte.
- Nepoužívejte odlišné typy baterií nebo nové a použité baterie současně.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Baterie vždy vkládejte do přístroje se správnou polaritou.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékající baterie mohou vést k poranění nebo přístroj poškodit.
- Při manipulaci s vyteklými bateriemi používejte ochranné rukavice! Kontakty baterie a přístroje a přihrádku na baterie vyčistěte suchým hadříkem. Zabraňte kontaktu kůže a sliznic, zejména očí, s chemikáliemi. Při kontaktu s chemikáliemi vyplachujte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Uvedení do provozu

- Veškeré díly vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba".
- Otevřete víko přihrádky na baterie ❺ a vložte dvě 1,5V baterie AAA, LR03. Dbejte na správnou polaritu.
- Přihrádku na baterie ❺ znovu uzavřete. Na displeji ❷ se zobrazí „0,0 g". Přístroj je připraven k provozu.
- Chcete-li jednotku změnit, stiskněte tlačítko Σ/UNIT ❸, dokud se na displeji ❷ nezobrazí „0,000 oz".

Používání přístroje

Jednoduché měření

- V případě potřeby zapněte přístroj pomocí tlačítka ON/TARE ❹.
- Položte lžíci ❶ s obsahem, který má být zvážen, na rovný povrch a přidržte zadní konec, aby se zabránilo překlopení přístroje.

nebo

- Držte přístroj v ruce pokud možno klidně a vodorovně.
- Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte a podržte tlačítko ON/TARE ❹, dokud displej ❷ nezhasne.

nebo

- Počkejte cca 60 sekund. Přístroj se automaticky vypne.

Sčítací funkce

Je možné sčítat jednotlivá měření (na 1 měření max. 300 g).

- Stiskněte tlačítko ON/TARE ❹ a proveďte první měření.
- Stiskněte tlačítko Σ/ UNIT ❸. Na displeji ❷ se zobrazí symbol „Σ“ a hmotnost naplněné vážené položky.
- Odstraňte vážený materiál ze lžíce ❶ a doplňte materiál, který má být přičten. Na displeji ❷ se hmotnost nové vážené položky přičte k předchozí hmotnosti a zobrazí se celková hmotnost.
- Tento postup lze opakovat až do dosažení celkové hmotnosti 3 000 g. Je-li překročeno 3 000 g, na displeji se zobrazí ❷ „ 0-Ld “.

UPOZORNĚNÍ

► Při sčítání hodnot nelze používat funkci TARE!

Funkce TARE / měření v nádobě

- Pokud chcete vážit potravinu v jiné nádobě, nejprve nádobu vložte do lžíce ❶.
- Poté stiskněte tlačítko ON/TARE ❹, abyste zobrazení opět vynulovali.

- Když nyní naplníte potravinu do nádoby, zobrazí se pouze hmotnost potraviny.
  Sejmete-li nádobu s potravinou ze lžíce ❶, zobrazí se záporná hodnota.
- Stiskněte opět tlačítko ON/TARE ❹, abyste se opět vrátili do normálního režimu vážení.

Měření kapalin

Stupnici ve lžíci ❶ lze použít k měření kapalin (15–45 ml nebo 1–3 polévkové lžíce).

Na základě chyb vnímání může však dojít k rozdílu až o 15 %.

Funkce podržení (HOLD)

Stisknutím tlačítka HOLD ❻ během zobrazení hmotnosti zůstane zobrazená hmotnost zachována, i když vyjmete obsah ze lžíce ❶.

Opětovným stisknutím tlačítka HOLD ❻ znovu deaktivujete funkci podržení a opět se zobrazí aktuální hmotnost.

Výměna baterie

Jakmile jsou baterie skoro vybité, na displeji ❷ se zobrazí symbol „ ▯ “ a připomene tím, že baterie je nutné brzy vyměnit. Jakmile se na displeji ❷ zobrazí „ Lo “, baterie jsou vybité.
Poté baterie vyměňte:

- Otevřete víko přihrádky na baterie ❺.
- Vyjměte vybité baterie a vložte dvě nové 1,5V baterie AAA, LR03. Dbejte na správnou polaritu.
- Přihrádku na baterie ❺ znovu uzavřete.

Chybová hlášení

OUtZ – „OUTZero“: při zapnutí váhy se ve lžíci ❶ již nachází vážená položka o hmotnosti více než 30 g. Sejměte váženou položku ze lžíce ❶ a přístroj zapněte znovu.

UnSt – „UNSTable“: přístroj neleží během zapínání stabilně / není přidržován rovně. Přístroj umístěte na stabilní podklad / přístroj držte rovně a klidně v ruce.

▯ – Baterie jsou téměř vybité. Baterie je třeba brzy vyměnit!

Lo – Baterie jsou vybité. Vyměňte baterie!

O-Ld – Přetížené! Hmotnost naplněné vážené položky ve lžíci ❶ překračuje maximální hodnotu! Odstraňte váženou položku ze lžíce ❶!

Čištění a údržba

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

Nepoužívejte abrazivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškozují povrch přístroje!

- Přístroj čistěte lehce navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte neagresivní čisticí prostředek nanesený na hadřík.

UPOZORNĚNÍ

Lžíci ❶ můžete za účelem čištění z rukojeti sejmout a vyčistit zvlášť v myčce nádobí.

- Před opětovným použitím přístroj dobře osušte.

Likvidace

Platí pouze pro Francii:

Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

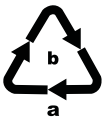
Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu

Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztřiďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Likvidace baterií

S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Obsažené těžké kovy jsou označeny písmeny pod symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu.

Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 415997_2210 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 415997_2210 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 415997_2210

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp 76

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 76

Zakres dostawy 76

Opis urządzenia 76

Dane techniczne. 76

Wskazówki bezpieczeństwa 77

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami 79

Uruchomienie. 81

Korzystanie z urządzenia. 81

Prosty pomiar 81

Funkcja sumowania 81

Funkcja TARE/Pomiar w pojemniku 82

Pomiar płynów 82

Funkcja zatrzymania (HOLD). 82

Wymiana baterii 83

Komunikaty o błędach 83

Czyszczenie i konserwacja. 83

Utylizacja 84

Utylizacja urządzenia 84

Utylizacja opakowania 85

Utylizacja baterii 86

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH . . 86

Serwis. 88

Importer 88

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to służy wyłącznie do ważenia małych ilości. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać do celów komercyjnych!

Zakres dostawy

- Cyfrowa waga łyżkowa
- 2 baterie 1,5 V AAA, LR03
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

► Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy oraz czy nie doszło do żadnych uszkodzeń podczas transportu. Zdejmij wszystkie elementy opakowania.

Opis urządzenia

❶ Łyżka
❷ Wyświetlacz
❸ Przycisk Σ/UNIT
❹ Przycisk ON/TARE
❺ Wnęka na baterie
❻ Przycisk HOLD

Dane techniczne

Zasilanie:	2 x 1,5 V ⎓ (prąd stały) AAA, LR03
Zakres pomiarowy:	1 - 300 g po 0,1 g 0,05 - 10,58 oz po 0,005 oz

Maks. ilość dla pojedynczego pomiaru:	300 g / 10,58 oz
Maks. liczba dodanych pomiarów:	3000 g / 105,8 oz
Dokładność pomiaru:	0,1 g / 0,005 oz

Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio przystosowane.

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta.
  Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Nie wlewaj gorących produktów spożywczych/płynów do łyżki!
- Chroń urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Nie wkładaj niczego do łyżki, gdy nie jest używana.
- Chroń wagę przed uderzeniami, wilgocią, pyłem, chemikaliami, silnymi wahaniami temperatury i zbyt bliskimi źródłami ciepła (piekarniki, grzejniki).
- Nie naciskaj z nadmierną siłą ani ostrymi przedmiotami na przycisk.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie wysokich temperatur ani silnych pól elektromagnetycznych (np. telefony komórkowe).

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami

Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych groźnych sytuacji!

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nigdy nie dopuszczaj, aby baterie dostały się w ręce dzieci.
- Uważaj, aby nikt nie połknął baterii.
- W wypadku połknięcia baterii przez Ciebie lub inną osobę należy jak najszybciej skorzystać z pomocy medycznej.
- Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
- Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z urządzenia.
- Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia lub wody.
- Nie narażaj baterii na działanie wysokich temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nigdy nie otwieraj ani nie deformuj baterii.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nie wolno zwierać zacisków.
- Wyjmij z urządzenia zużyte baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób.
- Nie stosuj różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych razem.
- Baterie należy zawsze wkładać do urządzenia z właściwą biegunowością.
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.
- Regularnie sprawdzać stan baterii. Wyciekające baterie mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku wycieku z baterii należy używać rękawic ochronnych! Wyczyść styki baterii i urządzenia oraz komorę baterii suchą szmatką. Unikaj kontaktu skóry i błon śluzowych, zwłaszcza oczu, z chemikaliami. W przypadku kontaktu z substancją chemiczną należy spłukać dane miejsce dużą ilością wody i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

Uruchomienie

- Oczyść wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- Otwórz pokrywę wnęki na baterie ❺ i włóż dwie baterie typu 1,5 V AAA, LR03. Uważaj przy tym na poprawną biegunowość.
- Zamknij ponownie wnękę baterii ❺. Na wyświetlaczu ❷ pojawia się „0,0 g”. Urządzenie jest gotowe do pracy.
- Aby zmienić jednostkę, naciskaj przycisk Σ/ UNIT ❸ tak długo, aż na wyświetlaczu ❷ pojawi się „0,000 oz”.

Korzystanie z urządzenia

Prosty pomiar

- Włącz urządzenie przyciskiem ON/TARE ❹.
- Umieść łyżkę ❶ z zawartością przeznaczoną do zważenia na płaskiej powierzchni i przytrzymaj tylny koniec, aby zapobiec przewróceniu się urządzenia.

lub

- trzymaj urządzenie w dłoni możliwie spokojnie i poziomo.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/TARE ❹, aż zgaśnie wyświetlacz ❷.

lub

- odczekaj ok. 60 sekund. Urządzenie wyłączy się automatycznie.

Funkcja sumowania

Można dodać poszczególne pomiary (maks. 300 g wagi na jeden pomiar).

- Naciśnij przycisk ON/TARE ❹ i przeprowadź pierwszy pomiar.
- Naciśnij przycisk Σ/ UNIT ❸. Na wyświetlaczu ❷ pojawi się „Σ” oraz waga ważonego produktu.
- Usuń ważony produkt z łyżki ❶ i nałóż produkt, który ma zostać dodany do wagi poprzedniego. Na wyświetlaczu ❷ waga nowego produktu dodawana jest do wagi poprzedniego produktu oraz wyświetlana jest ich waga łączna.

- Proces ten można powtarzać aż do osiągnięcia całkowitej wagi 3000 g. Przy przekroczeniu 3000 g na wyświetlaczu pojawia się ❷ „ 0-Ld “.

WSKAZÓWKA

► Podczas dodawania wartości nie można korzystać z funkcji TARE!

Funkcja TARE/Pomiar w pojemniku

- Jeśli chcesz zważyć jedzenie w innym pojemniku, umieść pojemnik w łyżce ❶.
- Następnie naciśnij przycisk ON/TARE ❹, aby zresetować wyświetlacz z powrotem do zera.
- Jeśli teraz napełnisz pojemnik produktem spożywczym, wyświetlana jest tylko waga produktu spożywczego.
  Jeśli zdejmiesz pojemnik z produktem spożywczym z łyżki ❶, wyświetlona zostanie wartość ujemna.
- Naciśnij ponownie przycisk ON/TARE ❹, aby powrócić do normalnego trybu ważenia.

Pomiar płynów

Skala w łyżce ❶ może być użyta do pomiaru płynów (15 - 45 ml lub 1 - 3 łyżki stołowe).

Jednakże z powodu błędów w postrzeganiu może wystąpić różnica do 15 %.

Funkcja zatrzymania (HOLD)

Naciskając przycisk HOLD ❻, gdy wyświetlana jest waga, wskazanie wagi zostaje zachowane, nawet jeśli zawartość łyżki ❶ zostanie już usunięta.

Naciskając ponownie przycisk HOLD ❻ dezaktywujesz funkcję zatrzymania i ponownie wyświetlana jest bieżąca waga.

Wymiana baterii

Gdy baterie będą już słabe, na wyświetlaczu ❷ pojawi się symbol „ ” i przypomni w ten sposób, że wkrótce należy wymienić baterie. Gdy na wyświetlaczu ❷ pojawi się „ Lo ”, baterie są zużyte.
Wymień wtedy baterie:

- Otwórz pokrywę wnęki na baterie ❺.
- Wymień zużyte baterie i włóż dwie nowe baterie typu 1,5 V AAA, LR03. Uważaj przy tym na poprawną biegunowość.
- Zamknij ponownie wnękę baterii ❺.

Komunikaty o błędach

OutZ – „OUTZero“: przy włączaniu wagi w łyżce ❶ znajduje się już więcej niż 30 g. Wyjmij zawartość z łyżki ❶ i włącz urządzenie ponownie.

UnSt – „UNSTable“: podczas włączania urządzenie nie leży stabilnie/nie jest trzymane prosto. Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni i trzymaj je prosto i stabilnie w dłoni.

– baterie są słabe. Należy wkrótce wymienić baterie!

Lo – baterie są zużyte. Wymień baterie!

O-Ld – przeciążenie! Waga umieszczonego na łyżce ❶ produktu przekracza wagę maksymalną! Usuń zawartość łyżki ❶!

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Nie używać szorujących ani chemicznych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia!

- Urządzenie czyść lekko zwilżoną szmatką. W celu usunięcia uporczywych zabrudzeń, dodaj na szmatkę delikatnego płynu do mycia naczyń.

WSKAZÓWKA

łyżkę ❶ można w celu umycia zdjąć z trzonka łyżki i umyć oddzielnie w zmywarce.

- Przed ponownym użyciem urządzenia dokładnie je wysuszyć.

Utylizacja

Dotyczy wyłącznie Francji:

Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

Utylizacja urządzenia

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu.

Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

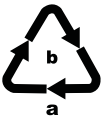
Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.

Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Utylizacja baterii

Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Zawarte w nich metale ciężkie są oznaczone literami pod symbolem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów.

Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.
Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 415997_2210 jako dowód zakupu.

- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 415997_2210.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 415997_2210

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Obsah

Úvod 90

Určené používanie 90

Rozsah dodávky 90

Opis prístroja 90

Technické údaje 90

Bezpečnostné pokyny 91
Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami 93

Uvedenie do prevádzky 94

Používanie prístroja 95
Jednoduché meranie 95
Súčtová funkcia 95
Funkcia TARA/meranie v nádobe 96
Meranie tekutín 96
Funkcia zotrvania (HOLD) 96

Výmena batérie 96

Chybové hlásenia 96

Čistenie a údržba 97

Likvidácia 97
Likvidácia prístroja 98
Likvidácia obalu 98
Likvidácia batérií 99

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 99
Servis 101
Dovozca 101

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Určené používanie

Tento prístroj slúži výlučne na odvažovanie malých množstiev. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromnej domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne!

Rozsah dodávky

- Digitálna lyžicová váha
- 2 batérie 1,5 V AAA, LR03
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

► Pred uvedením do prevádzky prekontrolujte úplnosť rozsahu dodávky a prípadné viditeľné poškodenia. Odstráňte všetky obalové materiály.

Opis prístroja

❶ Lyžica
❷ Displej
❸ Tlačidlo Σ/UNIT
❹ Tlačidlo ON/TARE
❺ Priehradka na batérie
❻ Tlačidlo HOLD

Technické údaje

Napájanie prúdom:	2 x 1,5 V ⎓ (jednosmerný prúd) AAA, LR03
Rozsah merania:	1 – 300 g v krokoch po 0,1 g
	0,05 – 10,58 oz (uncí) v krokoch po 0,005 oz

Max. množstvo jednotlivého merania:	300 g / 10,58 oz
Max. množstvo pripočítaných meraní:	3000 g / 105,8 oz
Presnosť merania:	0,1 g / 0,005 unce

Všetky časti tohto prístroja, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné pre potraviny.

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte ho na neskoršie použitie. Pri odovzdávaní prístroja tretej osobe odovzdajte aj tento návod.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zaručené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Do lyžice neplňte žiadne horúce potraviny/tekutiny!
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín dovnútra.
- Keď sa prístroj nepoužíva, nedávajte do lyžice žiadne predmety.
- Váhu chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).
- Pri stláčaní tlačidiel nepoužívajte silu ani ostré predmety.
- Prístroj nevystavujte vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým poliam (napr. mobilné telefóny).

Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami

Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nikdy nedovoľte, aby sa batérie dostali do rúk detí.
- Dávajte pozor na to, aby nikto neprehltol batérie.
- Ak vy alebo iná osoba prehltne batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Používajte výlučne uvedený typ batérie.
- Opätovne nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte.
- Pred nabíjaním opätovne nabíjateľných batérií vyberte tieto z prístroja.
- Batérie nikdy nehádžte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.
- Batérie nikdy neotvárajte ani nedeformujte.
- Pripojovacie svorky neskratujte.
- Odstráňte prázdne batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.
- Nepoužívajte rozličné typy batérií ani nové alebo spotrebované batérie spolu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Vložte batérie do prístroja vždy so správnou polaritou.
- Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu viesť k poraneniam a spôsobiť poškodenie prístroja.
- Pri vytečených batériách používajte ochranné rukavice! Kontakty batérií a prístroja, ako aj priehradku na batérie vyčistite suchou utierkou. Zabráňte kontaktu pokožky a slizníc, zvlášť vašich očí s chemikáliami. V prípade kontaktu s chemikáliami vypláchnite veľkým množstvom vody a privolajte ihneď lekársku pomoc.

Uvedenie do prevádzky

- Vyčistite všetky diely tak, ako je popísané v kapitole „Čistenie a údržba“.
- Otvorte kryt priehradky na batérie ❺ a vložte dnu dve batérie typu 1,5 V AAA, LR03. Dbajte pritom na správnu polaritu.
- Znova zatvorte priehradku na batérie ❺. Na displeji ❷ sa objaví „0,0 g“. Prístroj je pripravený na prevádzku.
- Na výmenu jednotky stláčajte tlačidlo Σ/UNIT ❸ tak dlho, až sa na displeji ❷ objaví „0,000 oz“.

Používanie prístroja

Jednoduché meranie

- Zapnite prístroj príp. tlačidlom ON/TARE ❹.
- Položte lyžicu ❶ s váženým obsahom na rovnú plochu a podržte pevne zadný koniec, aby sa zabránilo preklopeniu prístroja.

alebo

- Podržte prístroj podľa možnosti pokojne a vodorovne v ruke.
- Na vypnutie prístroja stlačte a podržte stlačené tlačidlo Power ON/TARE ❹, až displej ❷ zhasne.

alebo

- Počkajte cca 60 sekúnd. Prístroj sa automaticky vypne.

Súčtová funkcia

Jednotlivé merania (na meranie hmotnosť max. 300 g) môžete pripočítavať.

- Stlačte tlačidlo ON/TARE ❹ a vykonajte prvé meranie.
- Stlačte tlačidlo ∑/ UNIT ❸. Na displeji ❷ sa zobrazí „∑“ a hmotnosť naplneného polotovaru.
- Odstráňte polotovar z lyžice ❶ a naplňte dnu pripočítavaný polotovar. Na displeji ❷ sa pripočíta hmotnosť nového polotovaru k predchádzajúcej hmotnosti a zobrazí sa celková hmotnosť.
- Tento proces môžete opakovať tak často, až bude dosiahnutá celková hmotnosť 3000 g. Ak sa prekročí 3000 g, displej ❷ zobrazí „0-Ld“.

UPOZORNENIE

► Zatiaľ čo pripočítavate hodnoty, nemôžete použiť funkciu TARE!

Funkcia TARA/meranie v nádobe

- Keď chcete vážiť potravinu do inej nádoby, umiestnite najprv nádobu do lyžice ❶.
- Stlačte potom tlačidlo ON/TARE ❹, aby sa indikátor nastavil znova na nulu.
- Keď teraz naplníte potravinu do nádoby, zobrazí sa iba hmotnosť potraviny.
  Ak zoberiete nádobu s potravinou z lyžice ❶, zobrazí sa negatívna hodnota.
- Stlačte znova tlačidlo ON/TARE ❹ na prepnutie do normálneho režimu váženia.

Meranie tekutín

Stupnica v lyžici ❶ sa môže použiť na meranie tekutín (15 – 45 ml alebo 1 – 3 polievkové lyžice).

Avšak z dôvodu chýb rozpoznávania môže dôjsť k rozdielu až do 15 %.

Funkcia zotrvania (HOLD)

Stlačením tlačidla HOLD ❻, zatiaľ čo sa zobrazuje hmotnosť, zostane zobrazenie hmotnosti zachované, aj keď vyberiete obsah z lyžice ❶.

Opakovaným stlačením tlačidla HOLD ❻ deaktivujete funkciu zotrvania a aktuálna hmotnosť sa zobrazí znova.

Výmena batérie

Hneď ako budú batérie slabé, zobrazí sa na displeji ❷ symbol „ ▯ “ a pripomenie vám, že je potrebné čoskoro vymeniť batérie. Hneď ako sa na displeji ❷ zobrazí „ Lo “, sú batérie vybité.
Potom vymeňte batérie:

- Otvorte kryt priehradky na batérie ❺.
- Odstráňte prázdne batérie a vložte dve nové batérie typu 1,5 V AAA, LR03. Dbajte pritom na správnu polaritu.
- Znova zatvorte priehradku na batérie ❺.

Chybové hlásenia

„ OUtZ “ – „OUTZero“: pri zapnutí váhy sa nachádza v lyžici už viac ako 30 g hmotnosti ❶. Zoberte hmotnosť z lyžice ❶ a zapnite znova prístroj.

„ UnSt “ – „UNSTable“: prístroj počas zapnutie neleží nestabilne/nie je držaný rovno.

Položte prístroj na stabilný podklad/prístroj držte rovno a pokojne v ruke.

– Batérie sú slabé. Batérie sa musia skoro vymeniť!

Lo – Batérie sú vybité. Vymeňte batérie!

O-Ld – Nadmerné naplnenie! Hmotnosť naplnená do lyžice ❶ prekračuje maximálnu hmotnosť! Odstráňte hmotnosť z lyžice ❶!

Čistenie a údržba

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

Nepoužívajte žiadne agresívne ani chemické čistiace prostriedky. Tieto môžu porušiť povrch zariadenia!

- Prístroj čistite mierne navlhčenou handričkou. V prípade odolných nečistôt dajte na utierku jemný umývací prostriedok.

UPOZORNENIE

Lyžicu ❶ môžete na čistenie odobrať z násady lyžice a umyť samostatne v umývačke riadu.

- Pred ďalším použitím prístroj celkom osušte.

Likvidácia

Platí len pre Francúzsko:

Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

Likvidácia prístroja

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

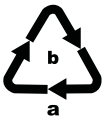
Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu

Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a trieďte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Likvidácia batérií

S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Obsiahnuté ťažké kovy sa označujú písmenami uvedenými pod symbolom: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber.

Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 415997_2210 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 415997_2210 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 415997_2210

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

Introducción 104

Uso previsto 104

Volumen de suministro 104

Descripción del aparato 104

Características técnicas 104

Indicaciones de seguridad 105

Indicaciones de seguridad sobre la manipulación de las pilas 107

Puesta en funcionamiento 109

Manejo del aparato 109

Medición simple 109

Función de suma 109

Función TARE/medición en un recipiente 110

Medición de líquidos 110

Función de retención (HOLD) 110

Cambio de las pilas 111

Mensajes de error 111

Limpieza y mantenimiento 111

Desecho 112

Desecho del aparato 112

Desecho del embalaje 113

Desecho de las pilas/baterías 113

Garantía de Kompernass Handels GmbH 114

Asistencia técnica 116

Importador 116

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para pesar cantidades pequeñas y para su uso doméstico privado. No utilice el aparato con fines comerciales.

Volumen de suministro

- Báscula digital de cuchara
- 2 pilas de 1,5 V AAA, LR03
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

► Antes de poner en funcionamiento el aparato, compruebe si el volumen de suministro está completo y si presenta daños visibles. Retire todos los materiales de embalaje.

Descripción del aparato

❶ Cuchara
❷ Pantalla
❸ Botón ∑/UNIT
❹ Botón ON/TARE
❺ Compartimento para pilas
❻ Botón HOLD

Características técnicas

Alimentación de corriente:	2 pilas de 1,5 V ⎓ (corriente continua) AAA, LR03
Rango de medición:	1-300 g en intervalos de 0,1 g 0,05-10,58 oz en intervalos de 0,005 oz

Cantidad máx. por medición individual:	300 g/10,58 oz
Cantidad máx. de la suma de las mediciones:	3000 g/105,8 oz
Precisión de la medición:	0,1 g/0,005 oz

Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

Indicaciones de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas para posteriores utilizaciones. Entréguelas junto al aparato cuando transfiera el producto a terceros.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- ¡No utilice la cuchara para medir alimentos/líquidos calientes!
- Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- No coloque objetos sobre la cuchara cuando no esté en uso.
- Proteja la cuchara medidora frente a los golpes, la humedad, el polvo, las sustancias químicas, las oscilaciones fuertes de temperatura y la proximidad a fuentes de calor (hornos, calefactores).
- No presione los botones con fuerza ni con objetos puntiagudos.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- No exponga el aparato a temperaturas elevadas o a campos magnéticos potentes (p. ej., teléfonos móviles).

Indicaciones de seguridad sobre la manipulación de las pilas

¡Una manipulación incorrecta de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro!

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Mantenga las pilas siempre fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que nadie ingiere una pila.
- Si usted u otra persona ha ingerido una pila, busque inmediatamente asistencia médica.
- Utilice exclusivamente el tipo de pila indicado.
- No recargue nunca pilas no recargables.
- Retire las pilas del aparato antes de cargarlas.
- No tire nunca las pilas al fuego o al agua.
- No exponga las pilas a temperaturas elevadas ni a la radiación solar directa.
- No abra o deforme nunca las pilas.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No cortocircuite los terminales de conexión.
- Retire las pilas gastadas del aparato y deséchelas de forma segura.
- No utilice tipos distintos de pilas ni pilas nuevas y gastadas a la vez.
- Introduzca siempre las pilas con la polaridad correcta en el aparato.
- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado.
- Revise las pilas de forma periódica. Las fugas en las pilas pueden provocar lesiones y dañar el aparato.
- Utilice guantes de protección si las pilas tienen fugas. Limpie los contactos de las pilas y del aparato, así como el compartimento para pilas con un paño seco. Evite el contacto de la piel y las mucosas, especialmente de los ojos, con los productos químicos. En caso de contacto, aclarar el producto químico con abundante agua y buscar ayuda médica inmediatamente.

Puesta en funcionamiento

- Limpie todas las piezas de la manera descrita en el capítulo „Limpieza y mantenimiento“.
- Abra la tapa del compartimento para pilas ❺ y coloque las dos pilas de 1,5 V del tipo AAA, LR03. Para ello, asegúrese de introducirlas con la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar el compartimento para pilas ❺. Tras esto, en la pantalla ❷ aparece "0,0 g". Con esto, el aparato estará listo para el funcionamiento.
- Para cambiar la unidad, pulse el botón ∑/UNIT ❸ hasta que aparezca "0,000 oz" en la pantalla ❷.

Manejo del aparato

Medición simple

- Encienda el aparato con el botón ON/TARE ❹.
- Coloque la cuchara ❶ con el contenido que deba pesarse sobre una superficie plana y sujete firmemente el extremo posterior para evitar que el aparato se vuelque.

O:

- Sostenga el aparato con la mano de forma que esté lo más inmóvil y horizontal posible.
- Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón ON/TARE ❹ hasta que se apague la pantalla ❷.

O:

- Espere aprox. 60 segundos. Tras esto, el aparato se apagará automáticamente.

Función de suma

Pueden sumarse varias mediciones individuales (cada medición con un peso máx. de 300 g).

- Pulse el botón ON/TARE ❹ y realice la primera medición.
- Pulse el botón ∑/UNIT ❸. En la pantalla ❷ aparece "Σ" y el peso del producto que se haya pesado.

- Retire el producto de la cuchara ❶ y añada el siguiente producto que deba pesarse. En la pantalla ❷ se añade el peso de este nuevo producto al peso anterior y se muestra el peso total.
- Puede repetirse este proceso las veces que sea necesario hasta alcanzar un peso total de 3000 g. Si se superan los 3000 g, en la pantalla ❷ se muestra la indicación "0-Ld".

INDICACIÓN

► ¡Durante el proceso de suma no puede utilizar la función TARE!

Función TARE/medición en un recipiente

- Si desea pesar un alimento dentro de otro recipiente, pese primero el recipiente en la cuchara ❶.
- Tras esto, pulse el botón ON/TARE ❹ para volver a establecer la indicación a cero.
- De esta manera, al colocar el alimento en el recipiente, solo se mostrará el peso del propio alimento.
  Al retirar el recipiente con el alimento de la cuchara ❶, se mostrará un valor negativo.
- Vuelva a pulsar el botón ON/TARE ❹ para volver al modo de medición normal.

Medición de líquidos

La escala de la cuchara ❶ puede utilizarse para medir líquidos (15-45 ml o 1-3 cucharadas).

No obstante, los errores de percepción pueden causar que se produzca una diferencia de hasta un 15 % en relación con el valor real.

Función de retención (HOLD)

Si se pulsa el botón HOLD ❻ al mostrarse el peso, se conserva la indicación mostrada en la pantalla aunque se retire el contenido de la cuchara ❶.

Si vuelve a pulsarse el botón HOLD ❻, se desactiva la función de retención y vuelve a mostrarse el peso actual.

Cambio de las pilas

En cuanto las pilas empiezan a agotarse, en la pantalla ❷ se muestra el símbolo "🔋" para recordarle que debe cambiar pronto las pilas. En cuanto la pantalla ❷ muestre la indicación "Lo", significará que las pilas están agotadas.
Cambie las pilas de la manera siguiente:

- Abra la tapa del compartimento para pilas ❺.
- Retire las pilas gastadas e inserte dos pilas nuevas de 1,5 V del tipo AAA, LR03. Para ello, asegúrese de introducirlas con la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar el compartimento para pilas ❺.

Mensajes de error

"OUTZ", "OUTZero": al encender la cuchara medidora, hay más de 30 g de peso sobre ella ❶. Retire el peso de la cuchara ❶ y reinicie el aparato.

"UNST", „UNSTable“: el aparato no está colocado de forma estable/recto durante el encendido. Coloque el aparato sobre una superficie estable/ sostenga el aparato con la mano de forma que esté recto e inmóvil.

🔋: las pilas tienen poca carga. ¡Deben cambiarse pronto!

"Lo": las pilas están gastadas. ¡Cambie las pilas!

"O-Ld": ¡sobrecarga! ¡El peso colocado sobre la cuchara ❶ supera el peso máximo permitido! ¡Retire el peso de la cuchara ❶!

Limpieza y mantenimiento

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

No utilice productos de limpieza abrasivos ni químicos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.

- Limpie el aparato con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave.

INDICACIÓN

La cabeza de la cuchara ❶ puede desmontarse del mango para su limpieza y lavarse de forma separada en el lavavajillas.

- Seque bien el aparato antes de volver a utilizarlo.

Desecho

Válido únicamente para Francia:

El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

Desecho del aparato

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

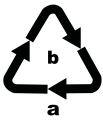
Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y recíclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje

El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Desecho de las pilas/baterías

Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Dichos metales pesados aparecen marcados con letras bajo el símbolo correspondiente: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado.

Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación.

Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 415997_2210 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 415997_2210.

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 415997_2210

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning 118

Anvendelsesområde 118

Pakkens indhold 118

Beskrivelse af produktet 118

Tekniske data. 118

Sikkerhedsanvisninger 119

Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier . 121

Første brug 122

Anvendelse af produktet 123

Nem måling 123

Summeringsfunktion 123

TARE-funktion/måling i en beholder 124

Måling af væsker 124

Holdefunktion (HOLD) 124

Batteriskift 124

Fejlmeldinger 124

Rengøring og vedligeholdelse 125

Bortskaffelse 125

Bortskaffelse af produktet 126

Bortskaffelse af emballage 126

Bortskaffelse af batterier 127

Garanti for Kompernass Handels GmbH 127

Service 129

Importør 129

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du giver produktet videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til afvejning af små mængder. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det må ikke anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng!

Pakkens indhold

- Digital skevægt
- 2 batterier, 1,5 V AAA, LR03
- Betjeningsvejledning

BEMÆRK

► Kontrollér, at alle produktets dele er leveret med, og at det ikke har synlige skader, før du tager det i brug. Fjern alle emballeringsmaterialer.

Beskrivelse af produktet

❶ Ske
❷ Display
❸ Knappen Σ/UNIT
❹ Knappen ON/TARE
❺ Batterirum
❻ Knappen HOLD

Tekniske data

Strømforsyning:	2 x 1,5 V ⎓ (Jævnstrøm) AAA, LR03
Måleområde:	1 – 300 g i trin på 0,1 g
	0,05 – 10,58 oz i trin på 0,005 oz

Maks. mængde for hver enkelt måling:	300 g / 10,58 oz
Maks. mængde sammenlagte målinger:	3000 g / 105,8 oz
Målenøjagtighed:	0,1 g / 0,005 oz

Alle produktets dele, som kommer i kontakt med levnedsmidler, er levnedsmiddelægte.

Sikkerhedsanvisninger

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger produktet første gang, og gem vejledningen til senere brug. Lad betjeningsvejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet.
  Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Defekte dele må kun udskiftes med originale reservedele. Kravene til sikkerhed kan kun garanteres, hvis der anvendes originale dele.
- Hæld ikke varme fødevarer/væsker i skeen!
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Læg ikke genstande i skeen, når produktet ikke anvendes.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger og varmekilder, der befinder sig tæt på (ovn, radiator).
- Undgå at trykke hårdt på knapperne, og brug ikke spidse genstande.
- Udsæt ikke vægten for høje temperaturer eller kraftige magnetfelter (f.eks. mobiltelefoner).

Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier

Forkert håndtering af batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Lad aldrig børn få fat i batterier.
- Sørg for, at ingen sluger batterier.
- Søg omgående lægehjælp, hvis du eller en anden person har slugt et batteri.
- Brug udelukkende den angivne batteritype.
- Genoplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Fjern genopladelige batterier fra produktet, inden du oplader dem.
- Kast aldrig batterier i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier for høje temperaturer eller direkte sollys.
- Du må aldrig åbne eller deformere batterier.
- Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.
- Tag de tomme batterier ud af produktet, og bortskaf dem på en sikker måde.
- Brug ikke forskellige batterityper eller nye og gamle batterier sammen.
- Sæt altid batterier ind i produktet med polerne vendende rigtigt.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Kontrollér batterierne regelmæssigt. Lækkende batterier kan forårsage personskader og kan beskadige produktet.
- Brug beskyttelseshandsker, hvis batterierne lækker! Rengør batteriernes og produktets kontakter samt batterirummet med en tør klud. Undgå, at hud og slimhinder (især dine øjne) kommer i kontakt med kemikalierne. I tilfælde af kontakt skal du skylle kemikalierne af med rigeligt vand og omgående søge læge.

Første brug

- Rengør alle dele som beskrevet i kapitlet „Rengøring og vedligeholdelse“.
- Åbn batterirummets ❺ låg, og sæt to batterier af typen 1,5 V AAA, LR03 i. Sørg for, at batteriernes poler vender rigtigt.
- Luk batterirummet ❺ igen.
  I displayet ❷ vises "0,0 g". Produktet er klar til brug.
- Hvis du vil skifte enhed, skal du trykke på knappen ∑/UNIT ❸, indtil »0,000 oz« vises i displayet ❷.

Anvendelse af produktet

Nem måling

- Tænd for produktet med knappen ON/TARE ❹.
- Læg skeen ❶ med indholdet, der skal vejes, på en plan overflade, og hold fast i den bageste ende, så produktet ikke vipper.

eller

- Hold produktet så roligt og vandret i hånden som muligt.
- For at slukke for produktet skal du trykke på knappen ON/TARE ❹ og holde den nede, indtil displayet ❷ slukkes.

eller

- Vente ca. 60 sekunder. Produktet slukkes automatisk.

Summeringsfunktion

Du kan lægge de enkelte målinger sammen (for hver måling maks. en vægt på 300 g).

- Tryk på knappen ON/TARE ❹, og foretag den første måling.
- Tryk på knappen ∑/ UNIT ❸. På displayet ❷ vises "∑" og det vejede materiales vægt.
- Fjern materialet fra skeen ❶, og læg materialet, som skal lægges til, i skeen. På displayet ❷ lægges det nye materiales vægt sammen med den foregående vægt, og den samlede vægt vises.
- Du kan gentage dette, indtil en samlet vægt på 3000 g er nået. Hvis 3000 g overskrides, viser displayet ❷ " [0-Ld] ".

BEMÆRK

► Mens du lægger værdierne sammen, kan du ikke bruge TARE-funktionen!

TARE-funktion/måling i en beholder

- Hvis du vil veje fødevarerne i en anden beholder, skal du først lægge beholderen i skeen ❶.
- Tryk på knappen ON/TARE ❹ for at stille displayet på nul igen.
- Når du nu hælder fødevarerne i beholderen, er det kun fødevarernes vægt, der vises. Hvis du tager beholderen med fødevarer af skeen ❶, vises en negativ værdi.
- Tryk på knappen ON/TARE ❹ for at komme tilbage til den normale vejemodus igen.

Måling af væsker

Skalaen i skeen ❶ kan bruges til måling af væsker (15 – 45 ml eller 1 – 3 spiseskeer).

Da det kan være svært at aflæse korrekt, kan værdien variere op til 15 %.

Holdefunktion (HOLD)

Ved tryk på knappen HOLD ❻, mens vægten vises, bevares den viste vægt, selv om indholdet tages af skeen ❶.

Når du trykker på knappen HOLD ❻ igen, deaktiveres holdefunktionen, og den aktuelle vægt vises igen.

Batteriskift

Når batterierne bliver svage, vises symbolet " " i displayet ❷ og minder dig dermed om, at batterierne snart skal skiftes. Når " [Lo] " vises i displayet ❷, er batterierne tomme.
Så skal batterierne skiftes:

- Åbn låget til batterirumment ❺.
- Tag de tomme batterier ud, og sæt to nye batterier af typen 1,5 V AAA, LR03 i. Sørg for, at batteriernes poler vender rigtigt.
- Luk batterirummet ❺ igen.

Fejlmeldinger

[oUt?] – "OUTZero": Når vægten tændes, er der allerede en vægt på mere end 30 g i skeen ❶. Tag vægten af skeen ❶, og tænd for produktet igen.

[UnSt] – „UNSTable“: Produktet ligger ikke stabilt/holdes ikke lige, mens der tændes for det. Læg produktet på et stabilt underlag/hold produktet lige og roligt i hånden.

– Batterierne er svage. Batterierne skal snart udskiftes!!

Lo – Batterierne er tomme. Udskift batterierne!

O-Ld – For høj vægt! Materialet, der er lagt på skeen ❶, overskrider maksimumvægten!
Fjern materialet fra skeen ❶!

Rengøring og vedligeholdelse

OBS! MATERIELLE SKADER!

Brug ikke skurepulver eller kemiske rengøringsmidler. De angriber produktets overflade!

- Rengør produktet med en let fugtet klud. Hvis snavset sidder godt fast, kan du komme lidt mildt opvaskemiddel på kluden.

BEMÆRK

Skeen ❶ kan tages af skaftet og rengøres separat i opvaskemaskinen.

- Tør produktet godt, før det bruges igen.

Bortskaffelse

Gælder kun for Frankrig:

Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

Bortskaffelse af produktet

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

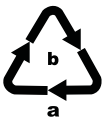
Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballage

Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Bortskaffelse af batterier

Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

De indeholdte tungmetaller er mærket med bogstaver under symbolet:
Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling.

Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 415997_2210 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 415997_2210.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 415997_2210

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Indice

Introduzione 132

Uso conforme. 132

Materiale in dotazione 132

Descrizione dell'apparecchio 132

Dati tecnici 132

Indicazioni relative alla sicurezza 133

Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile . 135

Messa in funzione 137

Uso dell'apparecchio. 137

Semplice misurazione. 137

Funzione di addizione 137

Funzione TARE/Misurazione in un contenitore. . . . 138

Misurazione di liquidi. 138

Funzione di tenuta (HOLD). 138

Sostituzione della pila. 139

Messaggi di errore 139

Pulizia e manutenzione. 139

Smaltimento. 140

Smaltimento dell'apparecchio 140

Smaltimento dell'imballaggio. 141

Smaltimento delle pile 141

Garanzia della Kompernass Handels GmbH 142

Assistenza. 144

Importatore. 144

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente a pesare piccole quantità. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzarlo a fini commerciali!

Materiale in dotazione

- Bilancia digitale a cucchiaio
- 2 pile 1,5 V AAA, LR03
- Istruzioni per l'uso

NOTA

► Prima della messa in funzione, controllare l'integrità della fornitura e l'eventuale presenza di danni. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

Descrizione dell'apparecchio

❶ Cucchiaio
❷ Display
❸ Tasto ∑/ UNIT
❹ Tasto ON/TARE
❺ Vano pile
❻ Tasto HOLD

Dati tecnici

Alimentazione elettrica:	2 x 1,5 V ⎓ (corrente continua) AAA, LR03
Intervallo di misurazione:	1 – 300 g a passi da 0,1 g 0,05 – 10,58 oz a passi da 0,005 oz

Quantità massima per
ogni singola misurazione: 300 g / 10,58 oz

Quantità massima per
misurazioni sommate: 3000 g / 105,8 oz

Precisione di misurazione: 0,1 g / 0,005 oz

Tutte le parti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono adatti all'uso alimentare.

Indicazioni relative alla sicurezza

Leggere con attenzione il manuale di istruzioni prima del primo utilizzo e conservarlo per l'uso successivo. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
  I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. In tal caso, la garanzia decade.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Non introdurre cibi/liquidi bollenti nel cucchiaio!
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non disporre oggetti nel cucchiaio se l'apparecchio non è in uso.
- Proteggere la bilancia dagli urti, dall'umidità, dalla polvere, dagli agenti chimici, da forti oscillazioni di temperatura e da fonti di calore troppo ravvicinate (forni, termosifoni).
- Non premere i tasti con violenza o con oggetti acuminati.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non esporre l'apparecchio a temperature troppo elevate o a forti campi elettromagnetici (ad es. cellulari).

Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile

L'utilizzo errato delle pile può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Non permettere mai che le pile giungano nelle mani dei bambini.
- Assicurarsi che nessuno ingerisca le pile.
- In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare esclusivamente il tipo di pile indicato.
- Non ricaricare mai le pile non ricaricabili.
- Prima di caricare le pile rimuoverle dall'apparecchio.
- Non gettare mai le pile nel fuoco o in acqua.
- Non sottoporre le pile a elevate temperature e all'irradiazione solare diretta.
- Non aprire né deformare mai le pile.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- Rimuovere le pile scariche dall'apparecchio e smaltirle in sicurezza.
- Non usare insieme pile di tipo diverso o pile nuove e usate.
- Inserire le pile nell'apparecchio sempre con la polarità corretta.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.
- Controllare periodicamente le pile. Le pile che perdono liquido possono causare lesioni e danni all'apparecchio.
- In presenza di fuoriuscita di acidi dalle pile, utilizzare guanti di protezione. Pulire i contatti delle pile e dell'apparecchio e il vano pile con un panno asciutto. Evitare che pelle e mucose, soprattutto quelle degli occhi, entrino in contatto con le sostanze chimiche. In caso di contatto con sostanze chimiche sciacquare con acqua abbondante e ricorrere immediatamente all'aiuto di un medico.

Messa in funzione

- Pulire tutti i componenti come descritto al capitolo „Pulizia e manutenzione“.
- Aprire il coperchio del vano pile ❺ e introdurvi le due pile del tipo 1,5 V AAA, LR03. Fare attenzione alla corretta polarità.
- Richiudere il vano pile ❺. Sul display ❷ compare "0,0 g". L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Per cambiare unità, premere il tasto ∑/ UNIT ❸ fino a quando sul display ❷ non compare "0,000 oz".

Uso dell'apparecchio

Semplice misurazione

- All'occorrenza accendere l'apparecchio premendo il tasto ON/TARE ❹.
- Disporre il cucchiaio ❶ con il contenuto da pesare su una superficie piana e tenere ferma l'estremità posteriore per impedire all'apparecchio di ribaltarsi.

oppure

- tenere possibilmente fermo in mano l'apparecchio in orizzontale.
- Per spegnere l'apparecchio, premere e tenere premuto il tasto ON/TARE ❹ fino a quando il display ❷ non si spegne.

oppure

- attendere circa 60 secondi. L'apparecchio si spegne automaticamente.

Funzione di addizione

È possibile sommare le singole misurazioni (per ogni misurazione max. 300 g di peso).

- Premere il tasto ON/TARE ❹ ed eseguire la prima misurazione.
- Premere il tasto ON/TARE ∑/ UNIT ❸. Sul display ❷ compare "∑" e il peso del prodotto riempito da pesare.
- Rimuovere il prodotto da pesare dal cucchiaio ❶ e versarvi quello da aggiungere. Sul display ❷ viene aggiunto al peso precedente il peso del nuovo prodotto da pesare e viene visualizzato il peso totale.

- Questa operazione può venire ripetuta quante volte si vuole fino a raggiungere un peso totale di 3000 g. Se si superano i 3000 g, il display ❷ indica "0-ld".

NOTA

► Mentre si sommano i valori, non è possibile utilizzare la funzione TARE!

Funzione TARE/Misurazione in un contenitore

- Se si desidera pesare un alimento in un altro contenitore, disporre prima il contenitore nel cucchiaio ❶.
- Premere poi il tasto ON/TARE ❹, per azzerare il display.
- Se si versa l'alimento nel contenitore, viene indicato solo il peso dell'alimento.
  Se si prende il contenitore con l'alimento dal cucchiaio ❶, viene indicato un valore negativo.
- Per ritornare alla modalità di pesatura normale, premere poi il tasto ON/TARE ❹.

Misurazione di liquidi

La scala del cucchiaio ❶ può venire usata per misurare liquidi (15 - 45 ml o 1 - 3 cucchiai da tavola).

Tuttavia a causa degli errori di percezione si può avere una differenza fino al 15%.

Funzione di tenuta (HOLD)

Premendo il tasto HOLD ❻ mentre viene visualizzato un peso, l'indicazione del peso rimane anche se il contenuto viene tolto dal cucchiaio ❶.

Premendo ancora il tasto HOLD ❻, si disattiva la funzione di tenuta e viene indicato nuovamente il peso attuale.

Sostituzione della pila

Non appena le pile si scaricano, sul display ❷ viene mostrato il simbolo "[🔋]" che ricorda di sostituire le pile al più presto. Non appena sul display ❷ compare " [Lo] ", significa che le pile sono esaurite. Sostituire quindi le pile:

- Aprire il coperchio del vano pile ❺.
- Rimuovere la pile scariche e inserire due pile nuove del tipo 1,5 V AAA, LR03. Fare attenzione alla corretta polarità.
- Richiudere il vano pile ❺.

Messaggi di errore

[out2] - "OUTZero": quando si accende la bilancia sono già presenti più di 30 g di peso nel cucchiaio ❶. Rimuovere il peso dal cucchiaio ❶ e riaccendere l'apparecchio.

[UnSt] - „UNSTable“: durante l'accensione l'apparecchio non è stabile/non viene mantenuto diritto. Appoggiare l'apparecchio su una base stabile/ tenere l'apparecchio diritto e fermo in mano.

[🔋] – Le pile sono quasi scariche. Le pile devono venire sostituite al più presto!

[Lo] – Le pile sono scariche. Sostituire le pile!

[O-Ld] – Sovraccarico! Il peso collocato nel cucchiaio ❶ supera il peso massimo! Rimuovere il peso dal cucchiaio ❶!

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici. Essi aggrediscono la superficie dell'apparecchio!

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco ostinato, versare un po' di detersivo delicato sul panno.

NOTA

Il cucchiaio ❶ può venire rimosso per pulire il manico del cucchiaio e lavato separatamente in lavastoviglie.

- Asciugare bene l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

Smaltimento

Valido solo per la Francia:

Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

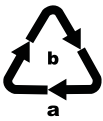
Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio

I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Smaltimento delle pile

Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

I metalli pesanti contenuti sono indicati con lettere sotto il simbolo: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata.

Restituire le pile/batterie solo se scariche.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto.

Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 415997_2210 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 415997_2210 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 415997_2210

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető 146

Rendeltetésszerű használat 146

A csomag tartalma 146

A készülék leírása 146

Műszaki adatok 146

Biztonsági utasítások 147

Tudnivaló az elemek kezeléséről 149

Üzembe helyezés 150

A készülék használata 151

Egyszerű mérés 151

Összegző funkció 151

TARA funkció / Mérés edényben 152

Folyadékok mérése 152

Érték megőrzése funkció (HOLD) 152

Elemcsere 152

Hibaüzenetek 152

Tisztítás és ápolás 153

Ártalmatlanítás 153

A készülék ártalmatlanítása 154

A csomagolás ártalmatlanítása 155

Elemek ártalmatlanítása 155

A Kompernass Handels GmbH garanciája 156

Szerviz 158

Gyártja 158

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag kis mennyiségek mérésére használható. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Ne használja kereskedelmi célokra!

A csomag tartalma

- Digitális kanálmérleg
- 2 db 1,5 V-os, AAA, LR03 típusú elem
- Használati útmutató

TUDNIVALÓ

► Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és sértetlenségét. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

A készülék leírása

❶ kanál
❷ kijelző
❸ Σ/UNIT gomb
❹ ON/TARE gomb
❺ elemrekesz
❻ HOLD gomb

Műszaki adatok

Áramellátás:	2 x 1,5 V ⎓ (Egyenáram) AAA, LR03
Mérési tartomány:	1-300 g, 0,1 g-os lépésekben
	0,05 - 10,58 uncia, 0,005 unciás lépésekben

Max. mennyiség mérésenként:	300 g / 10,58 uncia
Max. mennyiség összegző mérésnél:	3000 g / 105,8 uncia
Mérési pontosság:	0,1 g / 0,005 uncia

A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszer-biztosak.

Biztonsági utasítások

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és tegye el későbbi használatra. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a használati útmutatót is.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket.
  A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- Ne tegyen forró élelmiszert/folyadékot a kanálba!
- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen rá, hogy ne kerüljön bele folyadék.
- Ne helyezzen tárgyakat a kanálba, ha nem használják a készüléket.
- Védje a mérleget ütésektől, nedvességtől, portól, vegyszerektől, erős hőingadozásoktól és túl közeli hőforrásoktól (kályha, fűtőtest).
- Ne nyomja erősen vagy hegyes tárgyakkal a gombokat.
- Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek vagy erős elektromágneses térnek (pl. mobiltelefon).

Tudnivaló az elemek kezeléséről

Az elemek nem megfelelő kezelése tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhetnek elő!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Soha ne engedje, hogy az elemek gyermekek kezébe kerüljenek.
- Ügyeljen arra, hogy senki ne nyelje le az elemeket.
- Azonnal kérjen orvosi segítséget, ha Ön vagy valaki más lenyel egy elemet.
- Kizárólag a megadott elemtípust használja.
- Soha ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.
- Töltés előtt vegye ki az újratölthető elemeket a készülékből.
- Soha ne dobja az elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
- Soha ne nyissa ki vagy deformálja el az elemeket.
- Ne zárja rövidre a csatlakozókapcsokat.
- Vegye ki a készülékből és ártalmatlanítsa biztonságosan a lemerült elemeket.
- Ne használjon különböző típusú elemeket, vagy új és használt elemeket együtt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Mindig a megfelelő polaritással helyezze be az elemeket a készülékbe.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A szivárgó elemek sérülésekhez és a készülék károsodásához vezethetnek.
- Viseljen védőkesztyűt, ha az elemek kifolytak! Tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit, valamint az elemtartót száraz ruhával. Kerülje a bőr és a nyálkahártya, különösen a szeme vegyszerekkel érintkezését. Érintkezés esetén öblítse le a vegyszereket bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

Üzembe helyezés

- Tisztítson meg minden alkatrészt a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.
- Nyissa ki az elemrekesz ❺ fedelét és helyezzen be két 1,5 V-os AAA, LR03 típusú elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra.
- Zárja vissza az elemrekeszt ❺.
  A kijelzőn ❷ „0,0 g” jelenik meg. A készülék használatra kész.
- A mértékegység módosításához tartsa lenyomva a Σ/UNIT gombot ❸ mindaddig, amíg a kijelzőn ❷ „0,000 oz” jelenik meg.

A készülék használata

Egyszerű mérés

- Kapcsolja be a készüléket az ON/TARE gombbal ❹.
- Helyezze a kanalat ❶ a mérendő tartalommal egy egyenes felületre, és tartsa erősen a hátsó részét, hogy a készülék ne billegjen.

vagy

- Tartsa a készüléket lehetőleg nyugodtan és vízszintesen a kezében.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa nyomva az ON/TARE gombot ❹, amíg a kijelző ❷ kialszik.

vagy

- Várjon kb. 60 másodpercet. A készülék automatikusan kikapcsol.

Összegző funkció

Ezzel a funkcióval összeadhat egyenkénti méréseket (mérésenként max. 300 g súly).

- Nyomja meg az ON/TARE ❹ gombot és végezze el az első mérést.
- Nyomja meg a ∑/ UNIT gombot ❸. A kijelzőn ❷ megjelenik a „∑" szimbólum és a mérendő élelmiszer súlya.
- Távolítsa el a megmért élelmiszert a kanálból ❶ és töltse bele a hozzáadni kívánt élelmiszert. Az új mérendő élelmiszer súlya hozzáadódik az előzőleg mért súlyhoz, és a kijelzőn ❷ az összegzett súly jelenik meg.
- Ezt az eljárást addig lehet megismételni, amíg az összegzett súly eléri a 3000 grammot. Amennyiben meghaladja a 3000 grammot, a kijelzőn ❷ „ [0-Ld] " jelenik meg.

TUDNIVALÓ

► Összegző mérés közben a TARA funkció nem használható!

TARA funkció / Mérés edényben

- Amennyiben az élelmiszert egy másik edényben szeretné mérni, először helyezze az edényt a kanálra ❶.
- Ezután nyomja meg az ON/TARE gombot ❹, hogy a kijelzőt ismét nullára állítsa.
- Ha ekkor az élelmiszert az edénybe tölti, csak az élelmiszer súlya jelenik meg.
  Ha leveszi az élelmiszert az edénnyel együtt a kanálról ❶, negatív érték jelenik meg.
- A normál méréséhez való visszatéréshez nyomja meg ismét az ON/TARE gombot ❹.

Folyadékok mérése

A kanálon ❶ található beosztás folyadékok mérésére használható (15-45 ml vagy 1-3 evőkanál).

Érzékelési hibák miatt azonban az eltérés akár 15% is lehet.

Érték megőrzése funkció (HOLD)

Egy súly kijelzése közben a HOLD gomb ❻ megnyomásával az érték megmarad a kijelzőn a kanál ❶ tartalmának eltávolítása után is.

A HOLD gomb ❻ ismételt megnyomásával az érték megőrzése funkció kikapcsol és ismét az aktuális súly kerül kijelzésre.

Elemcsere

Amint az elemek gyengülnek a kijelzőn ❷ a „ ” szimbólum jelenik meg, emlékeztetőül, hogy az elemeket hamarosan ki kell cserélnie. Amint a kijelzőn ❷ „ lo ” jelenik meg, az elemek lemerültek. Cserélje ki az elemeket:

- Nyissa ki az elemrekesz ❺ fedelét.
- Távolítsa el a lemerült elemeket, majd helyezzen be két darab új 1,5 V-os AAA, LR03 típusú elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra.
- Zárja vissza az elemrekeszt ❺.

Hibaüzenetek

out? – „OUTZero”: a mérleg bekapcsolásakor több, mint 30 g súly van a kanálon ❶. Távolítsa el a súlyt a kanálról ❶ és kapcsolja be ismét a készüléket.

UNSt – „UNSTable“: a készülék a bekapcsolás közben nem áll stabilan vagy nem tartja vízszintesen. Helyezze a készüléket egy stabil felületre vagy tartsa egyenesen és nyugodtan a kezében.

– Az elemek gyengék. Hamarosan ki kell cserélni az elemeket!

Lo – Az elemek lemerültek. Cserélje ki az elemeket!

O-Ld – Túlterhelés! A kanálba ❶ töltött súly meghaladja a maximálisan mérhető súlyt! Távolítsa el a súlyt a kanálról ❶!

Tisztítás és ápolás

FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

Ne használjon súrolószert vagy vegyi tisztítószert. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében!

- A készüléket enyhén benedvesített törlőkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószert a törlőkendőre.

TUDNIVALÓ

Tisztításhoz a kanalat ❶ leveheti a kanáltartóról és mosogatógépben külön is tisztíthatja.

- Ismételt használat előtt alaposan törölje szárazra a készüléket.

Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik:

A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

A készülék ártalmatlanítása

Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

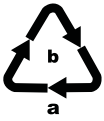
Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:
1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Elemek ártalmatlanítása

Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre.

Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 415997_2210.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 415997_2210 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 415997_2210

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhcez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod 160

Predvidena uporaba 160

Vsebina kompleta 160

Opis naprave 160

Tehnični podatki 160

Varnostna navodila 161
Varnostna navodila za ravnanje z baterijami 163

Začetek uporabe 164

Uporaba naprave 165
Preprosto merjenje 165
Funkcija seštevanja 165
Funkcija TARE/merjenje v posodi 166
Merjenje tekočin 166
Funkcija ohranjanja (HOLD) 166

Menjavanje baterij 166

Obvestila o napakah 166

Čiščenje in vzdrževanje 167

Odstranjevanje 167
Odstranitev naprave med odpadke 168
Odstranitev embalaže 168
Odstranjevanje baterij med odpadke 169

Proizvajalec 169

Pooblaščeni serviser 169

Garancijski list 169

Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za tehtanje manjših količin. Naprava je predvidena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene!

Vsebina kompleta

- digitalna tehtnica v obliki žlice
- 2 bateriji 1,5 V AAA, LR03
- navodila za uporabo

OPOMBA

► Pred prvo uporabo preverite vsebino izdelka, ali so prisotni vsi deli in ali so vidne morebitne poškodbe. Odstranite ves embalažni material.

Opis naprave

❶ žlica
❷ prikazovalnik
❸ tipka ∑/UNIT
❹ tipka ON/TARE
❺ predalček za bateriji
❻ tipka HOLD

Tehnični podatki

Električno napajanje:	2x 1,5 V ⎓ (enosmerni tok) AAA, LR03
Merilno območje:	1–300 g v korakih po 0,1 g 0,05–10,58 oz v korakih po 0,005 oz

Najv. količina pri enem merjenju:	300 g / 10,58 oz
Najv. količina seštetih meritev:	3000 g / 105,8 oz
Točnost merjenja:	0,1 g / 0,005 oz

Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.

Varnostna navodila

Pred prvo uporabo ta navodila za uporabo skrbno preberite in jih shranite za poznejšo uporabo. Ob predaji naprave tretji osebi zraven priložite tudi ta navodila.

⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi.
  Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le z originalnimi nadomestnimi deli. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene varnostne zahteve.
- V žlico ne nalijte vročih živil/tekočin!
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Kadar naprave ne uporabljate, na žlico ne odlagajte predmetov.
- Tehtnico zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, močnimi nihanji temperature in premajhno razdaljo od virov toplote (peči, radiatorji).
- Na tipke ne pritiskajte s silo ali ostrimi predmeti.
- Naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam ali močnim elektromagnetnim poljem (npr. mobilnim telefonom).

Varnostna navodila za ravnanje z baterijami

Napačno ravnanje z baterijami lahko privede do ognja, eksplozij, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Baterije nikoli ne smejo biti na dosegu otrok.
- Pazite, da baterij nihče ne more pogoltniti.
- Takoj poiščite zdravniško pomoč, če bi vi ali druga oseba pogoltnili baterijo.
- Uporabljajte izključno navedeni tip baterij.
- Nikoli ne polnite baterij, ki niso predvidene za ponovno polnjenje.
- Pred polnjenjem baterij za ponovno polnjenje te vzemite iz naprave.
- Baterij nikoli ne vrzite v ogenj ali vodo.
- Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam in neposredni sončni svetlobi.
- Baterij nikoli ne odpirajte ali predelujte.
- Priključnih sponk ne zvežite na kratko.
- Prazne baterije odstranite iz naprave in jih varno oddajte med odpadke.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Ne uporabljajte različnih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij skupaj.
- Baterije vedno vstavite v napravo s pravilno polarnostjo.
- Če naprave dlje časa ne uporabljate, baterije vzemite ven.
- Baterije redno preverjajte. Iztekajoče baterije lahko povzročijo telesne poškodbe in poškodbe naprave.
- Pri izteklih baterijah uporabljajte zaščitne rokavice! Očistite kontakte baterij in naprave ter predalček za baterije s suho krpo. Preprečite stik kože in sluznice, zlasti oči, s kemikalijami. Po stiku kemikalije izperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.

Začetek uporabe

- Očistite vse dele naprave, kot je opisano v poglavju »***Čiščenje in vzdrževanje***«.
- Odprite pokrov predalčka za baterije ❺ in vstavite baterije tipa 1,5 V AAA, LR03. Pri tem pazite na pravilno polarnost.
- Predalček za baterije ❺ znova zaprite. Na prikazovalniku ❷ se pojavi »0,0 g«. Naprava je pripravljena za uporabo.
- Za zamenjavo enote pritiskajte tipko ∑/UNIT ❸ tako dolgo, da se na prikazovalniku ❷ pojavi »0,000 oz«.

Uporaba naprave

Preprosto merjenje

- Po potrebi vklopite napravo s tipko ON/TARE ❹.
- Položite žlico ❶ z vsebino za tehtanje na ravno površino in pridržite zadnji konec, da se naprava ne prevrne.

ali

- Napravo držite v roki čim bolj mirno in vodoravno.
- Za izklop naprave pritisnite in držite pritisnjeno tipko ON/TARE ❹ tako dolgo, da prikazovalnik ❷ ugasne.

ali

- Počakajte pribl. 60 sekund. Naprava se izklopi samodejno.

Funkcija seštevanja

Posamezne meritve (vsako meritev do največ 300 g teže) lahko seštevate.

- Pritisnite tipko ON/TARE ❹ in izvedite prvo meritev.
- Pritisnite tipko ∑/ UNIT ❸. Na prikazovalniku ❷ se pojavi »∑« in teža vstavljenega živila za tehtanje.
- Živilo za tehtanje odstranite iz žlice ❶ in dajte vanjo živilo za seštevanje. Na prikazovalniku ❷ se teža novega živila prišteje k prejšnji teži in se prikaže skupna teža.
- Ta postopek lahko ponovite tolikokrat, da dosežete skupno težo 3000 g. Če 3000 g presežete, se na prikazovalniku ❷ pojavi »«.

OPOMBA

► Med seštevanjem vrednosti ne morete uporabljati funkcije TARE!

Funkcija TARE/merjenje v posodi

- Če želite tehtati živilo v drugi posodi, najprej na žlico ❶ položite posodo.
- Potem pritisnite tipko ON/TARE ❹, da prikaz znova ponastavite na nič.
- Ko potem daste živilo v posodo, se prikaže samo teža živila.
  Ko posodo z živilom vzamete z žlice ❶, se prikaže negativna vrednost.
- Znova pritisnite tipko ON/TARE ❹, da znova preidete v normalen način tehtanja.

Merjenje tekočin

Lestvico v žlici ❶ lahko uporabite za merjenje tekočin (15–45 ml ali 1–3 jedilne žlice).

Zaradi napak pri zaznavanju pa lahko pride do razlike v obsegu do 15 %.

Funkcija ohranjanja (HOLD)

S pritiskom na tipko HOLD ❻ med prikazovanjem teže se prikaz teže ohrani, tudi če vsebino odstranite iz žlice ❶.

S ponovnim pritiskom na tipko HOLD ❻ izključite funkcijo ohranjanja in se znova prikaže trenutna teža.

Menjavanje baterij

Ko postaneta bateriji šibki, se na prikazovalniku ❷ pojavi simbol »🔋« in vas tako opomni, da kmalu zamenjate bateriji. Ko se na prikazovalniku ❷ pojavi »lo«, sta bateriji prazni. Takrat bateriji zamenjajte:

- Odprite pokrov predalčka za bateriji ❺.
- Odstranite prazni bateriji in vstavite dve novi bateriji tipa 1,5 V AAA, LR03. Pri tem pazite na pravilno polarnost.
- Predalček za bateriji ❺ znova zaprite.

Obvestila o napakah

„oUt?“ – »OUTZero«: pri vklopu tehtnice je na žlici ❶ že več kot 30 g. Odstranite težo z žlice ❶ in napravo znova vklopite.

UNSt – »UNSTable«: naprava med vklopom ni stabilna/je ne držite ravno. Odložite napravo na stabilno podlago/napravo v roki ves čas držite ravno in mirno.

– Bateriji sta šibki. Bateriji je treba kmalu zamenjati!

Lo – Bateriji sta prazni. Zamenjajte bateriji!

O-Ld – Preobremenitev! Teža v žlici ❶ presega največjo težo!
Težo odstranite z žlice ❶!

Čiščenje in vzdrževanje

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

Ne uporabljajte agresivnih ali kemičnih čistilnih sredstev. Takšna sredstva poškodujejo površino priprave!

- Napravo očistite z rahlo navlaženo krpo. Pri trdovratni umazaniji dajte na krpo blago sredstvo za pomivanje.

OPOMBA

Žlico ❶ lahko za čiščenje ločite od ročaja žlice in jo ločeno očistite v pomivalnem stroju.

- Pred ponovno uporabo napravo skrbno osušite.

Odstranjevanje

Velja samo za Francijo:

Izdelek in embalažo je mogoče reciklirati, sta podvržena razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbirata ločeno.

Odstranitev naprave med odpadke

Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

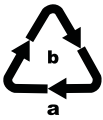
Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže

Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Odstranjevanje baterij med odpadke

Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini ali pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Vsebovane težke kovine so označene s črkami pod simbolom: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavrzite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču.

Baterije/akumulatorje oddajajte samo izpraznjene.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 415997_2210

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Sadržaj

Uvod 172

Namjenska uporaba 172

Opseg isporuke 172

Opis uređaja 172

Tehnički podaci 173

Sigurnosne napomene 173
Sigurnosne napomene za rukovanje baterijama . . 175

Puštanje u rad 176

Uporaba uređaja. 177
Jednostavno mjerenje. 177
Funkcija zbrajanja 177
Funkcija TARE/mjerenje u spremniku 177
Mjerenje tekućina. 178
Funkcija zadržavanja (HOLD) 178

Zamjena baterija. 178

Poruke o greškama. 178

Čišćenje i održavanje 179

Zbrinjavanje 179
Zbrinjavanje uređaja 179
Zbrinjavanje ambalaže 180
Zbrinjavanje baterija 181

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH 181
Servis 183
Uvoznik 183

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj služi isključivo za vaganje malih težina. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ne koristite ga u gospodarske svrhe!

Opseg isporuke

- Digitalna vaga u obliku žlice
- 2 baterije 1,5 V AAA, LR03
- Upute za uporabu

NAPOMENA

► Prije puštanja uređaja u rad prekontrolirajte cjelovitost opsega isporuke i provjerite eventualna vidljiva oštećenja. Uklonite sav materijal za pakiranje.

Opis uređaja

❶ Žlica
❷ Zaslon
❸ TipkaΣ/UNIT
❹ Tipka ON/TARE
❺ Pretinac za baterije
❻ Tipka HOLD

Tehnički podaci

Napajanje:	2 x 1,5 V ⎓ (Istosmjerna struja) AAA, LR03
Mjerno područje:	1 – 300 g u koracima od 0,1 g
	0,05 – 10,58 oz u koracima od 0,005 oz
Maks. količina za jedno mjerenje:	300 g/10,58 oz
Maks. količina dodatnih mjerenja:	3000 g / 105,8 oz
Točnost mjerenja:	0,1 g / 0,005 oz

Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.

Sigurnosne napomene

Prije prve uporabe pažljivo pročitajte upute za rukovanje i sačuvajte ih za kasniju uporabu. Ako uređaj dajete trećim osobama, priložite i ove upute.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Prije uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce.
  Nestručno obavljeni popravci mogu ozbiljno ugroziti sigurnost korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo originalnim zamjenskim dijelovima. Samo kod takvih dijelova zajamčeno je ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- Žlicu uređaja ne punite vrućim namirnicama/tekućinama!
- Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.
- Ne stavljajte predmete u žlicu kada se uređaj ne koristi.
- Zaštitite vagu od udaraca, vlage, prašine, kemikalija, snažnih oscilacija temperature i blizine izvora topline (peći, radijatori).
- Ne pritišćite gumbe silom ili šiljatim predmetima.
- Uređaj ne izlažite visokim temperaturama ili jakim elektromagnetskim poljima (npr. mobilni telefoni).

Sigurnosne napomene za rukovanje baterijama

Pogrešno rukovanje baterijama može uzrokovati požar, eksplozije, curenje opasnih tvari i druge opasne situacije!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Nikada ne dopustite da baterije dospiju u dječje ruke.
- Pazite da nitko ne proguta baterije.
- Odmah zatražite liječničku pomoć, ako ste vi ili netko drugi progutali bateriju.
- Koristite isključivo navedeni tip baterija.
- Nikada nemojte puniti baterije koje nisu punjive.
- Punjive baterije izvadite iz uređaja prije punjenja.
- Baterije nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije ne izlažite visokim temperaturama ili izravnom sunčevom zračenju.
- Nikada ne otvarajte i ne deformirajte baterije.
- Nemojte kratko spajati priključne terminale.
- Prazne baterije izvadite iz uređaja i zbrinite na siguran način.
- Ne koristite zajedno različite tipove baterija, niti nove i istrošene baterije.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Baterije u uređaj uvijek umetnite pazeći na ispravan polaritet.
- Izvadite baterije, ako uređaj duže vrijeme ne koristite.
- Baterije redovito provjeravajte. Baterije koje cure mogu uzrokovati ozljede i oštećenje uređaja.
- U slučaju iscurjelih baterija koristite zaštitne rukavice! Kontakte baterija i uređaja te pretinac za baterije očistite suhom krpom. Izbjegavajte kontakt kože i sluznica, posebice očiju s kemikalijama. U slučaju kontakta kemikalije isperite s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć.

⚠ OPASNOST! STRUJNI UDAR!

⚠ Oprez! ⚠ Upozorenje:
Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

Puštanje u rad

- Očistite sve dijelove (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
- Otvorite poklopac pretinca za baterije ❺ i umetnite dvije baterije tipa 1,5 V AAA, LR03. Pritom obratite pažnju na ispravan polaritet.
- Ponovno zatvorite pretinac za baterije ❺. Na zaslonu ❷ se prikazuje „0,0 g“. Uređaj je spreman za rad.
- Za promjenu jedinica, pritisnite tipku Σ/UNIT ❸ sve dok se na zaslonu ❷ ne prikaže „0,000 oz“.

Uporaba uređaja

Jednostavno mjerenje

- Uređaj uključite pritiskom na tipku ON/TARE ❹.
- Stavite žlicu ❶ sa sadržajem koji treba izvagati na ravnu površinu i držite stražnji dio kako biste spriječili prevrtanje uređaja.

ili

- Držite uređaj što je moguće mirnije i vodoravno u ruci.
- Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite tipku ON/TARE ❹ dok se zaslon ❷ ne isključi.

ili

- Pričekajte oko 60 sekundi. Uređaj se automatski isključuje.

Funkcija zbrajanja

Možete zbrajati pojedinačna mjerenja (do maksimalno 300 g po mjerenju).

- Pritisnite tipku ON/TARE ❹ i obavite prvo mjerenje.
- Pritisnite tipku ∑/ UNIT ❸. Na zaslonu ❷ prikazuje se „∑" i težina napunjenog materijala.
- Izvadite materijal iz žlice ❶ i napunite je materijalom koji želite dodati. Na zaslonu ❷ težina novog mjerenja dodaje se prethodnoj težini i prikazuje se ukupna težina.
- Ovaj postupak možete ponoviti dok se ne postigne ukupna težina od 3000 g. Ako se prekorači 3000 g, na zaslonu ❷ se prikazuje „ 0-Ld ".

NAPOMENA

► Dok dodajete vrijednosti, ne možete koristiti funkciju TARE!

Funkcija TARE/mjerenje u spremniku

- Ako želite vagati hranu u drugoj posudi, posudu najprije stavite u žlicu ❶.
- Zatim pritisnite tipku ON/TARE ❹ za resetiranje zaslona na nulu.
- Kada zatim posudu napunite namirnicom, prikazuje se samo težina namirnice.
  Ako izvadite spremnik s namirnicom iz žlice ❶, prikazuje se negativna vrijednost.

- Ponovno pritisnite tipku ON/TARE ❹, kako biste ponovno dospjeli u normalni način mjerenja.

Mjerenje tekućina

Skala u žlici ❶ može se koristiti za mjerenje tekućina (15 - 45 ml ili 1 - 3 jušne žlice).

Međutim, zbog pogrešaka percepcije, može postojati razlika do 15%.

Funkcija zadržavanja (HOLD)

Ako pritisnete tipku HOLD ❻ dok je prikazana težina, prikaz težine ostaje na zaslonu čak i kada sadržaj izvadite iz žlice ❶.

Ponovno pritiskanje tipke HOLD ❻ isključuje funkciju zadržavanja i ponovno se prikazuje aktualna težina.

Zamjena baterija

Čim baterije oslabe, na zaslonu ❷ se prikazuje simbol „ ▯ “ i podsjeća da uskoro treba promijeniti baterije. Čim se na zaslonu ❷ prikaže „ Lo “ baterije su istrošene. Zatim zamijenite baterije:

- Otvorite poklopac pretinca za baterije ❺.
- Izvadite prazne baterije i umetnite dvije nove baterije tipa 1,5 V AAA, LR03. Pritom obratite pažnju na ispravan polaritet.
- Ponovno zatvorite pretinac za baterije ❺.

Poruke o greškama

OuEr – „OUTZero“: prilikom uključivanja vage u žlici ❶ se još uvijek nalazi više od 30 g namirnice. Izvadite namirnice iz žlice ❶ i ponovno uključite uređaj.

UnSt – „UNSTable“: uređaj tijekom uključivanja nije stabilan/ne drži se ravno. Postavite uređaj na stabilnu površinu/uvijek ga držite ravno i mirno u ruci.

▯ – Baterije su slabe. Baterije treba uskoro zamijeniti!

Lo – Baterije su prazne. Zamijenite baterije!

O-Ld – Preopterećenje! Težina u žlici ❶ prekoračuje maksimalnu težinu!
Izvadite materijal iz žlice ❶!

Čišćenje i održavanje

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

Ne koristite abrazivna ili kemijska sredstva za čišćenje. Takva sredstva oštećuju površinu uređaja!

- Očistite uređaj pomoću blago navlažene krpe. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa.

NAPOMENA

Žlicu ❶ u svrhu čišćenja možete skinuti s drške žlice i prati odvojeno u perilici posuđa.

- Uređaj prije ponovne uporabe dobro osušite.

Zbrinjavanje

Odnosi se samo na Francusku:

Proizvod, ambalaža i upute za upotrebu mogu se reciklirati, podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača i prikupljaju se odvojeno.

Zbrinjavanje uređaja

Ovaj simbol prekrižene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

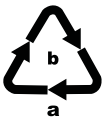
Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.

O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže

Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Zbrinjavanje baterija

Baterije / punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije / punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Sadržani teški metali označeni su slovima ispod simbola: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Baterije / punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje.

Baterije / punjive baterije vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloporabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 415997_2210 kao dokaz o kupnji.

- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 415997_2210.

Servis

(HR) **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 415997_2210

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere 186

Utilizarea conform destinației 186

Furnitura 186

Descrierea aparatului 186

Date tehnice 186

Indicații de siguranță 187

Indicații de siguranță privind manipularea bateriilor 189

Punerea în funcțiune 191

Utilizarea aparatului 191

Măsurare simplă 191

Funcția Însumare 191

Funcția TARE (Tara) / Măsurare într-un recipient . . . 192

Măsurarea lichidelor 192

Funcția Menținere (HOLD) 192

Schimbarea bateriilor 193

Mesaje de eroare 193

Curățarea și îngrijirea 193

Eliminarea 194

Eliminarea aparatului 194

Eliminarea ambalajelor 195

Eliminarea bateriilor 195

Garanția Kompernass Handels GmbH . . 196

Service-ul 198

Importator 198

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat folosește exclusiv cântăririi cantităților mici. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. A nu se utiliza în scopuri comerciale!

Furnitura

- Lingură cu cântar digital
- 2 baterii 1,5 V tip AAA, LR03
- Instrucțiuni de utilizare

INDICAȚIE

► Înainte de a începe să utilizați aparatul, asigurați-vă că furnitura este completă și că nu există deteriorări ale componentelor. Îndepărtați tot materialul de ambalaj.

Descrierea aparatului

❶ Lingură
❷ Ecran
❸ Tasta Σ/UNIT
❹ Tasta ON/TARE (Pornit/Tara)
❺ Compartimentul bateriilor
❻ Tasta HOLD (Menținere)

Date tehnice

Alimentare curent electric:	2 x 1,5 V ⎓ (curent continuu) AAA, LR03
Domeniu de măsurare:	1 - 300 g în pași de 0,1 g 0,05 - 10,58 oz în pași de 0,005 oz

Cantitatea max. pentru fiecare măsurare:	300 g / 10,58 oz
Cantitatea max. a măsurărilor însumate:	3000 g / 105,8 oz
Precizie de măsurare:	0,1 g / 0,005 oz

Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele, sunt adecvate pentru uz alimentar.

Indicații de siguranță

Citiți cu atenție complet instrucțiunile de utilizare înainte de prima utilizare și păstrați-le pentru consultarea ulterioară. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i și instrucțiunile de utilizare.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Controlați înainte de utilizare dacă aparatul prezintă deteriorări exterioare vizibile. Nu puneți în funcțiune un aparat deteriorat sau dacă a căzut.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere de către utilizator nu este permis să se efectueze de către copii fără supraveghere.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către service-ul pentru clienți.
  În urma reparațiilor necorespunzătoare pot fi generate pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se anulează garanția.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Componentele defecte este permis să fie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai la aceste piese este garantată îndeplinirea cerințelor de siguranță.
- Nu umpleți lingura cu alimente/lichide fierbinți!
- Protejați aparatul împotriva umezelii și pătrunderii lichidelor.
- Nu așezați obiecte în lingură atunci când aparatul nu este utilizat.
- Protejați cântarul împotriva loviturilor, umidității, prafului, substanțelor chimice, oscilațiilor mari de temperatură și surselor de căldură prea apropiate (cuptoare, corpuri de încălzire).
- Nu apăsați tastele cu putere sau cu obiecte ascuțite.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu expuneți aparatul la temperaturi ridicate sau la câmpuri electromagnetice puternice (de exemplu telefoane mobile).

Indicații de siguranță privind manipularea bateriilor

Manipularea eronată a bateriilor poate provoca incendii, explozii, scurgerea substanțelor periculoase sau alte situații periculoase!

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.
- Asigurați-vă că nimeni nu înghite bateriile.
- Solicitați neîntârziat asistență medicală dacă dvs. sau altcineva a înghițit o baterie.
- Utilizați exclusiv tipul de baterie menționat.
- Nu reîncărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.
- Înainte de a le încărca, îndepărtați bateriile reîncărcabile din aparat.
- Nu aruncați niciodată bateriile în foc sau apă.
- Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate sau la lumina directă a soarelui.
- Nu deschideți și nu deformați niciodată bateriile.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Nu scurtcircuitați bornele de conexiune.
- Îndepărtați bateriile descărcate din aparat și eliminați-le în siguranță.
- Nu utilizați simultan tipuri diferite de baterii sau baterii noi și baterii uzate.
- Introduceți întotdeauna bateriile cu polaritatea corectă în aparat.
- Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai îndelungată, scoateți bateriile.
- Verificați bateriile în mod regulat. Bateriile care curg pot provoca răniri și deteriorări la aparat.
- În cazul în care s-au scurs bateriile folosiți mănuși de protecție! Curățați contactele bateriilor și ale aparatului, precum și compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată. Evitați contactul cu pielea și membranele mucoase, în special ale ochilor, cu substanțele chimice. În caz de contact, clătiți substanțele chimice cu multă apă și solicitați imediat asistență medicală.

Punerea în funcțiune

- Curățați toate componentele conform descrierii din capitolul „Curățarea și îngrijirea”.
- Deschideți capacul compartimentului bateriilor ❺ și introduceți cele două baterii de tip 1,5 V AAA, LR03. Acordați atenție polarității corecte.
- Închideți la loc capacul compartimentului bateriilor ❺.
  Pe ecran ❷ apare „0,0 g”. Aparatul este pregătit de funcționare.
- Pentru a modifica unitatea de măsură apăsați tasta ∑/UNIT ❸ până când pe ecran ❷ apare „0,000 oz”.

Utilizarea aparatului

Măsurare simplă

- Porniți aparatul cu ajutorul tastei ON/TARE ❹.
- Așezați lingura ❶ cu conținutul de cântărit pe o suprafață plană și țineți fix capătul din spate pentru a împiedica aparatul să basculeze.

sau

- Țineți aparatul în mână, pe cât posibil liniștit și orizontal.
- Apăsați și mențineți apăsată tasta ON/TARE ❹ până la stingerea ecranului ❷.

sau

- Așteptați aprox. 60 secunde. Aparatul se deconectează în mod automat.

Funcția Însumare

Puteți însuma măsurători singulare (fiecare măsurare de o greutate max. 300 g).

- Apăsați tasta ON/TARE ❹ și efectuați prima măsurare.
- Apăsați tasta ∑/ UNIT ❸. Pe ecran ❷ apare „∑” și greutatea produsului cântărit umplut în lingură.
- Îndepărtați din lingură ❶ produsul cântărit și umpleți cu cel care trebuie însumat. Pe ecran ❷ este afișată greutatea produsului nou cântărit adăugată la greutatea produsului anterior și greutatea totală.

- Puteți repeta procesul de atâtea ori până când este realizată greutatea totală de 3000 g. Dacă sunt depășite 3000 g, atunci ecranul ❷ indică „ 0-Ld ”.

INDICAȚIE

► În timpul însumării valorilor nu poate fi utilizată funcția TARE!

Funcția TARE (Tara) / Măsurare într-un recipient

- Dacă doriți să cântăriți un aliment într-un alt recipient, mai întâi așezați în lingură ❶ recipientul.
- Apoi apăsați tasta ON/TARE ❹, pentru a aduce indicatorul din nou la zero.
- Dacă umpleți acum cu aliment, în recipient este afișată numai greutatea alimentului.
  Dacă luați recipientul cu alimentul din lingură ❶, este afișată o valoare negativă.
- Apăsați din nou tasta ON/TARE ❹, pentru a ajunge înapoi în modul normal de cântărire.

Măsurarea lichidelor

Scala în lingură ❶ poate fi utilizată pentru măsurarea lichidelor (15 - 45 ml sau 1 - 3 linguri de supă).

Totuși, se poate ajunge la o diferență de 15 % datorită erorilor de percepție.

Funcția Menținere (HOLD)

Prin apăsarea tastei HOLD ❻ în timp ce este afișată greutatea, indicația greutății rămâne menținută și dacă luați conținutul din lingură ❶.

Printr-o nouă apăsare a tastei HOLD ❻ dezactivați funcția de menținere și este reafișată greutatea actuală.

Schimbarea bateriilor

Imediat ce bateriile se slăbesc apare pe ecran ❷ simbolul „ ▯ ” și astfel vă reamintește să schimbați curând bateriile. Imediat ce apare pe ecran ❷ „ Lo ” bateriile sunt consumate.
Atunci schimbați bateriile:

- Deschideți capacul compartimentului bateriilor ❺.
- Îndepărtați bateriile uzate și introduceți două baterii noi tip 1,5 V AAA, LR03. Acordați atenție polarității corecte.
- Închideți la loc capacul compartimentului bateriilor ❺.

Mesaje de eroare

OutZ – „OUTZero”: la conectarea cântarului se găsesc deja mai mult de 30 g greutate în lingură ❶. Luați din greutatea aflată în lingură ❶ și conectați (porniți) din nou aparatul.

UnSt – „UNSTable”: în timpul pornirii aparatul nu este poziționat stabil/nu este ținut drept. Așezați aparatul pe un suport stabil/țineți aparatul în mână drept și nemișcat.

▯ – Bateriile sunt slabe. În curând bateriile trebuie să fie înlocuite!

Lo – Bateriile sunt golite. Înlocuiți bateriile!

O-Ld – Supraîncărcare! Greutatea umplută în lingură ❶ depășește greutatea maximă! Îndepărtați din greutatea aflată în lingură ❶!

Curățarea și îngrijirea

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau chimice. Acestea atacă suprafața aparatului!

- Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită. În cazul unor impurități persistente, adăugați pe lavetă un detergent delicat.

INDICAȚIE

Lingura ❶ poate fi detașată de pe tijă pentru a fi și spălată separat în mașina de spălat vase.

- Înainte de a-l utiliza din nou, aparatul trebuie să fie uscat complet.

Eliminarea

Se aplică numai în Franța:

Produsul, ambalajul și instrucțiunile de utilizare sunt reciclabile; acestea fac obiectul unei răspunderi extinse a producătorului și sunt colectate separat.

Eliminarea aparatului

Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

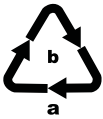
Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor.

În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.

Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor

Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:
1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

Eliminarea bateriilor

Bateriile/acumulatorii trebuie tratați ca deșeuri speciale și trebuie eliminați în mod ecologic prin intermediul centrelor corespunzătoare (distribuitori, distribuitori de specialitate, centre locale publice, companii de eliminare a deșeurilor). Bateriile/acumulatorii pot conține metale grele toxice.

Metalele grele conținute sunt marcate cu litere sub simbol: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb.

Prin urmare, nu aruncați bateriile/acumulatorii cu gunoiul menajer, ci eliminați-i prin sistemul de colectare separată a deșeurilor.

Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră.

Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 415997_2210 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.

- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 415997_2210.

Service-ul

(RO) **Service România**
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 415997_2210

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Съдържание

Въведение 200

Употреба по предназначение 200

Окомплектовка на доставката 200

Описание на уреда 200

Технически характеристики 200

Указания за безопасност 201

Указания за безопасност при боравене с батерии 203

Пускане в експлоатация 205

Употреба на уреда 205

Обикновено претегляне 205

Сумираща функция 205

Функция TARA/Претегляне в съд 206

Отмерване на течности 206

Функция задържане (HOLD) 206

Смяна на батериите 207

Съобщения за грешки 207

Почистване и поддръжка 208

Предаване за отпадъци 208

Предаване на уреда за отпадъци 209

Предаване на опаковката за отпадъци 210

Предаване на батериите за отпадъци 210

Гаранция 211

Сервизно обслужване 213

Вносител 214

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за претегляне на малки количества. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не го използвайте за професионални цели!

Окомплектовка на доставката

- Дигитална мерителна лъжица
- 2 батерии 1,5 V AAA, LR03
- Ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

► Преди пускане в експлоатация проверете окомплектовката на доставката за комплектност и евентуално видими повреди. Отстранете опаковъчния материал.

Описание на уреда

❶ Лъжица
❷ Дисплей
❸ Бутон Σ/UNIT
❹ Бутон ON/TARE
❺ Отделение за батериите
❻ Бутон HOLD

Технически характеристики

Електрозахранване:	2 x 1,5 V ⎓ (прав ток) AAA, LR03
Диапазон на измерване:	1 – 300 g на стъпки от по 0,1 g
	0,05 – 10,58 oz на стъпки от по 0,005 oz

Макс. количество за всяко отделно претегляне:	300 g/10,58 oz
Макс. количество за сумирани претегляния:	3000 g/105,8 oz
Точност на измерване:	0,1 g/0,005 oz

Всички части на този уред, влизащи в контакт с хранителни продукти, са от материали, разрешени за контакт с хранителни продукти.

Указания за безопасност

Преди да използвате уреда за пръв път, прочетете внимателно ръководството за потребителя и го запазете за по-късна справка. Предавайте уреда на трети лица заедно с това ръководство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или сервиза. Некомпетентно извършените ремонти могат да доведат до сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.
- Не сипвайте горещи хранителни продукти/течности в лъжицата!
- Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- Не поставяйте предмети в лъжицата, когато уредът не се използва.
- Пазете везната от удари, влага, прах, химикали, силни температурни колебания и твърде близки източници на топлина (фурни, радиатори).
- Не натискайте бутоните със сила или с остри предмети.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не излагайте уреда на високи температури или силни електромагнитни полета (например мобилни телефони).

Указания за безопасност при боравене с батерии

Неправилно боравене с батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Никога не допускайте батерии да попадат в ръцете на деца.
- Внимавайте някой да не погълне батерии.
- При поглъщане на батерия от вас или друго лице незабавно потърсете медицинска помощ.
- Използвайте единствено посочения тип батерии.
- Никога не зареждайте повторно непрезареждащи се батерии.
- Отстранете презареждащи се батерии от уреда, преди да ги заредите.
- Никога не хвърляйте батерии в огън или вода.
- Не излагайте батерии на високи температури или на пряка слънчева светлина.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Никога не отваряйте и не деформирайте батерии.
- Не свързвайте накъсо клемите за свързване.
- Отстранете празни батерии от уреда и ги предайте за безопасно унищожаване.
- Не използвайте различни типове батерии или заедно нови и употребявани батерии.
- Винаги спазвайте полярността при поставяне на батерии в уреда.
- Извадете батериите, ако няма да използвате уреда за по-продължителен период от време.
- Проверявайте редовно батериите. Изтекли батерии могат да доведат до наранявания и да причинят повреди на уреда.
- При изтекли батерии използвайте защитни ръкавици! Почистете със суха кърпа контактите на батериите и уреда, както и отделението за батериите. Избягвайте контакт на кожата и лигавиците, особено на очите си, с химикали. При контакт отмийте химикалите с обилно количество вода и незабавно потърсете медицинска помощ.

Пускане в експлоатация

- Почистете всички части съгласно описанието в глава „Почистване и поддръжка“.
- Отворете капака на отделението за батериите ❺ и поставете две батерии тип 1,5 V AAA, LR03. При това спазвайте полюсите.
- Затворете отново отделението за батериите ❺. На дисплея ❷ се показва „0,0 g“. Уредът е готов за работа.
- За смяна на мерната единица натискайте бутона Σ/UNIT ❸, докато на дисплея ❷ се покаже „0,000 oz“.

Употреба на уреда

Обикновено претегляне

- При необходимост включете уреда с бутона ON/TARE ❹.
- Поставете лъжицата ❶ със съдържанието за претегляне върху равна повърхност и дръжте здраво задния край, за да предотвратите преобръщане.

или

- Дръжте уреда по възможност неподвижно и хоризонтално с ръка.
- За изключване на уреда натиснете и задръжте бутона ON/TARE ❹, докато дисплеят ❷ угасне.

или

- Изчакайте около 60 секунди. Уредът се изключва автоматично.

Сумираща функция

Можете да събирате отделни претегляния (макс. 300 g тегло на претегляне).

- Натиснете бутона ON/TARE ❹ и извършете първото претегляне.
- Натиснете бутона Σ/UNIT ❸. На дисплея ❷ се показва „Σ“ и теглото на продукта за претегляне.
- Отстранете продукта от лъжицата ❶ и я напълнете с продукта, чието тегло желаете да добавите. Теглото на новия продукт се събира с предходното тегло и на дисплея ❷ се показва общото тегло.

- Можете да повтаряте този процес до достигане на общо тегло от 3000 g. При превишаване на 3000 g дисплеят ❷ показва „0-Ld“.

УКАЗАНИЕ

► Докато събирате стойности, не можете да използвате функцията TARE!

Функция TAPA/Претегляне в съд

- Когато желаете да претеглите хранителните продукти в друг съд, първо поставете съда в лъжицата ❶.
- След това натиснете бутона ON/TARE ❹, за да нулирате отново показанието.
- Ако сега напълните съда с хранителния продукт, се показва само теглото на хранителния продукт.
  Ако свалите съда с хранителния продукт от лъжицата ❶, се показва отрицателна стойност.
- Натиснете отново бутона ON/TARE ❹, за да превключите обратно в нормален режим на претегляне.

Отмерване на течности

Скалата в лъжицата ❶ може да се използва за отмерване на течности (15 – 45 ml или 1 – 3 супени лъжици).

Но поради грешки във възприемането е възможна разлика до 15 %.

Функция задържане (HOLD)

Чрез натискане на бутона HOLD ❻, докато се показва дадено тегло, показанието на теглото се запазва също ако извадите съдържанието от лъжицата ❶.

Чрез повторно натискане на бутона HOLD ❻ функцията задържане се деактивира и отново се показва текущото тегло.

Смяна на батериите

Когато батериите се изтощят, на дисплея ❷ се показва символът „ “ и по този начин ви напомня да смените батериите. Щом на дисплея ❷ се покаже „ Lo “, батериите са изтощени.
В такъв случай сменете батериите:

- Отворете капака на отделението за батериите ❺.
- Отстранете изтощените батерии и поставете две нови батерии тип 1,5 V AAA, LR03. При това спазвайте полюсите.
- Затворете отново отделението за батериите ❺.

Съобщения за грешки

OutZ – „OUTZero“: при включване на везната в лъжицата ❶ вече се намира продукт с тегло над 30 g. Извадете продукта от лъжицата ❶ и отново включете уреда.

UnSt – „UNSTable“: по време на включването уредът не лежи стабилно/не се държи хоризонтално. Положете уреда върху стабилна основа/дръжте уреда хоризонтално и неподвижно с ръка.

– Батериите са слаби. Батериите трябва да се сменят скоро!

Lo – Батериите са изтощени. Сменете батериите!

O-Ld – Претоварване! Теглото на продукта в лъжицата ❶ превишава максималното тегло! Отстранете продукт от лъжицата ❶!

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ!
ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

Не използвайте абразивни или химически почистващи препарати. Те разяждат повърхността на уреда!

- Почиствайте уреда с леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миещ препарат върху кърпата.

УКАЗАНИЕ

За почистване можете да свалите лъжицата ❶ от дръжката и да я измиете отделно в съдомиялната машина.

- Подсушете добре уреда, преди да го използвате отново.

Предаване за отпадъци

Отнася се само за Франция:

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Продуктът, опаковката и ръководство за експлоатация могат да се рециклират и подлежат на разширена отговорност на производителя, както и на разделно събиране на отпадъци.

Предаване на уреда за отпадъци

Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

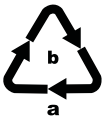
В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт.
При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Предаване на батериите за отпадъци

Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.

Съдържащите се тежки метали се обозначават с букви под символа: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт.

Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията
Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба.

При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай
За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 415997_2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционо обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

(BG) България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл:kompernass@lidl.bg

IAN 415997_2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГШРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Περιεχόμενα

Εισαγωγή 216

Προβλεπόμενη χρήση 216

Παραδοτέος εξοπλισμός 216

Περιγραφή συσκευής 216

Τεχνικά χαρακτηριστικά 216

Υποδείξεις ασφαλείας 217

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη χρήση των μπαταριών 219

Θέση σε λειτουργία 221

Χρήση της συσκευής 221

Απλή μέτρηση. 221

Λειτουργία αθροίσματος 221

Λειτουργία TARE / Μέτρηση μέσα σε ένα δοχείο . 222

Μέτρηση υγρών 222

Λειτουργία διατήρησης (HOLD) 222

Αλλαγή μπαταριών 222

Μηνύματα σφαλμάτων 223

Καθαρισμός και φροντίδα 223

Απόρριψη. 224

Απόρριψη συσκευής 224

Απόρριψη συσκευασίας 225

Απόρριψη μπαταριών 225

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH 226

Σέρβις 228

Εισαγωγέας 228

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το ζύγισμα μικρών ποσοτήτων. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση σε νοικοκυριά. Μην τη χρησιμοποιείτε για επαγγελματικό σκοπό!

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Ψηφιακή ζυγαριά κουτάλι
- 2 μπαταρίες 1,5 V AAA, LR03
- Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Πριν από τη θέση σε λειτουργία ελέγχετε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για ενδεχόμενες εμφανείς φθορές. Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας.

Περιγραφή συσκευής

❶ Κουτάλι
❷ Οθόνη
❸ Πλήκτρο Σ/UNIT
❹ Πλήκτρο ON/TARE
❺ Θήκη μπαταριών
❻ Πλήκτρο HOLD

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παροχή ρεύματος:	2 x 1,5 V ⎓ (Συνεχές ρεύμα) AAA, LR03
Εύρος μέτρησης:	1-300 γρ. σε βήματα του 0,1 γρ. 0,05-10,58 oz σε βήματα των 0,005 oz

Μέγ. ποσότητα ανά μεμονωμένη μέτρηση: 300 γρ./10,58 oz

Μέγ. ποσότητα προστιθέμενων μετρήσεων: 3.000 γρ./105,8 oz

Ακρίβεια μέτρησης: 0,1 γρ./0,005 oz

Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επίβλεψη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
  Εξαιτίας ακατάλληλων επισκευών μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Τα ελαττωματικά εξαρτήματα επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η πλήρωση των απαιτήσεων ασφαλείας.
- Μη γεμίζετε με καυτά τρόφιμα/υγρά το κουτάλι!
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο κουτάλι, εάν η συσκευή δε χρησιμοποιείται.
- Προστατεύετε τη ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, έντονες θερμοκρασιακές διακυμάνσεις και πολύ κοντινές πηγές θερμότητας (φούρνοι, θερμαντικά σώματα).
- Μην πιέζετε τα πλήκτρα με τη βία ή με αιχμηρά αντικείμενα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε δυνατά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π.χ. κινητά τηλέφωνα).

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη χρήση των μπαταριών

Εσφαλμένος χειρισμός των μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή σε άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Ποτέ μην αφήνετε τις μπαταρίες στα χέρια των παιδιών.
- Βεβαιωθείτε ότι κανείς δεν καταπίνει τις μπαταρίες.
- Λάβετε αμέσως ιατρική βοήθεια, εάν εσείς ή κάποιος άλλος καταπιεί μια μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αναφερόμενο τύπο μπαταρίας.
- Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από τη συσκευή πριν τις φορτίσετε.
- Μην πετάτε ποτέ τις μπαταρίες στη φωτιά ή στο νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες και σε άμεσο ηλιακό φως.
- Ποτέ μην ανοίγετε ή παραμορφώνετε τις μπαταρίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες σύνδεσης.
- Απομακρύνετε τις άδειες μπαταρίες από τη συσκευή και απορρίψτε τις με ασφάλεια.
- Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί.
- Τοποθετείτε πάντα τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα μέσα στη συσκευή.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρείτε τις μπαταρίες.
- Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες. Μπαταρίες με διαρροή μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς και βλάβες στη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια, σε περίπτωση που οι μπαταρίες διαρρεύσουν! Καθαρίζετε τις επαφές των μπαταριών και της συσκευής καθώς και τη θήκη των μπαταριών με ένα στεγνό πανί. Αποφεύγετε την επαφή του δέρματος και των βλεννογόνων, ειδικά των ματιών σας, με τις χημικές ουσίες. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε τις χημικές ουσίες με άφθονο νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Θέση σε λειτουργία

- Καθαρίστε όλα τα μέρη όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα».
- Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών ❺ και τοποθετήστε τις δύο μπαταρίες τύπου 1,5 V AAA, LR03. Προσέξτε για τη σωστή πολικότητα.
- Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών ❺. Στην οθόνη ❷ προβάλλεται η ένδειξη «0,0 g». Η συσκευή είναι έτοιμη προς λειτουργία.
- Για να αλλάξετε τη μονάδα πιέστε το πλήκτρο ∑/UNIT ❸, έως ότου στην οθόνη ❷ προβάλλεται η ένδειξη «0,000 oz».

Χρήση της συσκευής

Απλή μέτρηση

- Ενεργοποιήστε, εάν χρειάζεται, τη συσκευή με το πλήκτρο ON/TARE ❹.
- Τοποθετήστε το κουτάλι ❶ με το προς ζύγιση περιεχόμενο επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια και κρατήστε το πίσω άκρο σφιχτά, ώστε να μην γείρει η συσκευή.

ή

- Κρατήστε τη συσκευή όσο πιο ήρεμα και οριζόντια γίνεται στο χέρι.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο ON/TARE ❹, μέχρι να σβήσει η οθόνη ❷.

ή

- Περιμένετε περ. για 60 δευτερόλεπτα. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Λειτουργία αθροίσματος

Μπορείτε να προσθέσετε μεμονωμένες μετρήσεις (κάθε μέτρηση με μέγ. βάρος 300 γρ.).

- Πατήστε το πλήκτρο ON/TARE ❹ και εκτελέστε την πρώτη μέτρηση.
- Πατήστε το πλήκτρο ∑/ UNIT ❸. Στην οθόνη ❷ προβάλλεται η ένδειξη «Σ» και το βάρος του είδους ζύγισης που τοποθετήσατε.
- Βγάλτε το είδος ζύγισης από το κουτάλι ❶ και γεμίστε με το είδος που θα προσθέσετε. Στην οθόνη ❷ προστίθεται το βάρος του νέου είδους ζύγισης στο προηγούμενο βάρος και προβάλλεται το συνολικό βάρος.

- Μπορείτε να επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία τόσες φορές, μέχρι να επιτευχθεί ένα συνολικό βάρος 3.000 γρ. Εάν υπερβείτε τα 3.000 γρ., στην οθόνη ❷ προβάλλεται η ένδειξη « 0-Ld ».

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Όταν προσθέτετε τιμές, η λειτουργία TARE δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί!

Λειτουργία TARE / Μέτρηση μέσα σε ένα δοχείο

- Όταν θέλετε να ζυγίσετε τρόφιμα σε ένα άλλο δοχείο, βάλτε πρώτα το δοχείο στο κουτάλι ❶.
- Κατόπιν, πατήστε το πλήκτρο ON/TARE ❹, για να μηδενίσετε πάλι την ένδειξη.
- Όταν τώρα γεμίσετε το δοχείο με το τρόφιμο, προβάλλεται μόνο το βάρος του τρόφιμου. Εάν αφαιρέσετε το δοχείο με το τρόφιμο από το κουτάλι ❶, προβάλλεται μια αρνητική τιμή.
- Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο ON/TARE ❹, ώστε να μεταβείτε πάλι στην κανονική λειτουργία ζύγισης.

Μέτρηση υγρών

Η κλίμακα στο κουτάλι ❶ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μέτρηση υγρών (15 - 45 ml ή 1 - 3 κουταλιές σούπας).

Ωστόσο, μπορεί να προκύψει έως και 15% διαφορά λόγω σφαλμάτων ανίχνευσης.

Λειτουργία διατήρησης (HOLD)

Μέσω πίεσης του πλήκτρου HOLD ❻, ενώ προβάλλεται ένα βάρος, η ένδειξη βάρους διατηρείται, ακόμα και αφού αφαιρέσετε το περιεχόμενο από το κουτάλι ❶.

Πιέζοντας ξανά το πλήκτρο HOLD ❻ απενεργοποιείτε τη λειτουργία διατήρησης και προβάλλεται πάλι το τρέχον βάρος.

Αλλαγή μπαταριών

Όταν οι μπαταρίες αρχίσουν να αδειάζουν, προβάλλεται στην οθόνη ❷ το σύμβολο « 🔋 » υπενθυμίζοντάς σας ότι πρέπει να αλλάξετε τις μπαταρίες το συντομότερο δυνατό. Μόλις εμφανιστεί στην οθόνη ❷« Lo », οι μπαταρίες έχουν αδειάσει. Αλλάξτε τις μπαταρίες:

- Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών ❺.

- Αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες τύπου 1,5 V AAA, LR03. Προσέξτε για τη σωστή πολικότητα.
- Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών ❺.

Μηνύματα σφαλμάτων

[outZ] – „OUTZero“: κατά την ενεργοποίηση της ζυγαριάς υπάρχει ήδη βάρος μεγαλύτερο από 30 γρ. στο κουτάλι ❶. Αφαιρέστε το βάρος από το κουτάλι ❶ και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.

[UnSt] – „UNSTable“: η συσκευή δεν είναι σταθερή/δεν την κρατάτε ίσια κατά τη διάρκεια της ενεργοποίησης. Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή βάση/κρατάτε πάντα τη συσκευή ίσια και ήρεμα στο χέρι.

– Οι μπαταρίες είναι αδύναμες. Πρέπει σύντομα να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες!

[Lo] – Οι μπαταρίες είναι άδειες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες!

[O-Ld] – Υπερφόρτωση! Το βάρος με το οποίο έχετε γεμίσει το κουτάλι ❶ υπερβαίνει το μέγιστο βάρος!
Αφαιρέστε το βάρος από το κουτάλι ❶!

Καθαρισμός και φροντίδα

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

Μη χρησιμοποιείτε τριβικά ή χημικά μέσα καθαρισμού. Αυτά διαβρώνουν την επιφάνεια της συσκευής!

- Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα ελαφρώς νωπό πανί. Σε περίπτωση επίμονων ακαθαρσιών, προσθέστε στο πανί μικρή ποσότητα ήπιου απορρυπαντικού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για τον καθαρισμό μπορείτε να αφαιρέσετε το κουτάλι ❶ από το στέλεχος και να το καθαρίσετε ξεχωριστά στο πλυντήριο πιάτων.

- Πριν από την εκ νέου χρήση, στεγνώνετε τη συσκευή καλά.

Απόρριψη

Ισχύει μόνο για τη Γαλλία:

Το προϊόν, η συσκευασία και οι οδηγίες χρήσης είναι ανακυκλώσιμα, υπόκεινται σε διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή και η συλλογή τους γίνεται ξεχωριστά.

Απόρριψη συσκευής

Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

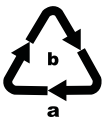
Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

Εφόσον είναι δυνατό χωρίς να καταστραφεί η παλιά συσκευή, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες ή τους συσσωρευτές πριν από την παράδοση της παλιάς συσκευής για απόρριψη και παραδώστε τις σε ξεχωριστό σημείο συλλογής. Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των τοποθετημένων συσσωρευτών, κατά την απόρριψη πρέπει να δηλώσετε ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτή.

Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας

Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετέ τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Απόρριψη μπαταριών

Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές θεωρούνται ειδικά απόβλητα και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο από τους αντίστοιχους φορείς (αντιπρόσωποι, ειδικοί έμποροι, δημόσιες δημοτικές υπηρεσίες, επιχειρήσεις διάθεσης). Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα.

Τα βαρέα μέταλλα επισημαίνονται με γράμματα με τα εξής σύμβολα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος.

Συνεπώς, μην απορρίπτετε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδίδετέ τις σε ξεχωριστά σημεία συλλογής.

Επιστρέφετε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.
Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαπωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάπωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.
Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού.

Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 415997_2210 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαπωματικό μπορείτε να το αποστείλετε απελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 415997_2210 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

IAN 415997_2210

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

www.kompernass.com

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informacji · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij
Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на
информацията · Έκδοση των πληροφοριών:
12 / 2022 · Ident.-No.: SDL300C2-122022-1